

PALABRAS ANDANTES DEL CORREGIMIENTO DE CABRERA

JESÚS ALBERTO RODRÍGUEZ GÓMEZ

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
SAN JUAN DE PASTO
2017**

PALABRAS ANDANTES DEL CORREGIMIENTO DE CABRERA

JESÚS ALBERTO RODRÍGUEZ GÓMEZ

Trabajo de grado presentado como requisito parcial para optar al título de Licenciado en Lengua Castellana y Literatura.

ASESOR:

JAIRO E. RODRÍGUEZ ROSALES

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
SAN JUAN DE PASTO
2017**

NOTA DE RESPONSABILIDAD

“Las ideas y conclusiones aportadas en el Trabajo de Grado son responsabilidad exclusiva de su autor”.

Artículo 1 del Acuerdo No 324 de octubre 11 de 1966, emanado del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

Nota de Aceptación

Fecha de sustentación: 18 de Abril de 2017

Hora de sustentación: 3:00 P.M

Calificación: 83 puntos.

DR. ROBERTO RAMIREZ BRAVO

Presidente del jurado

MARIO RODRÍGUEZ SAAVEDRA

Jurado

MARIO ERASO BELALCÁZAR

Jurado

San Juan de Pasto, Marzo de 2017

Agradecimientos

El autor expresa sus agradecimientos:

En primera instancia, a Dios; a las fuerzas celestiales y naturales que hoy permiten culminar una nueva etapa de mi vida.

A mi Madre, Elsy del Socorro Gómez, por ser la persona que me motiva a seguir adelante a pesar de los diferentes obstáculos que nos presenta la vida. Por ser madre y padre a la vez, así mismo por ser una mujer intachable e inalcanzable trabajadora, que con sus grandes esfuerzos ha sacado adelante a mis hermanas y a mi persona.

A mi Padre, Arnulfo Rodríguez Rosales, que ya hace 23 años de su partida, pero su espíritu noble y humilde sigue siendo una luz que ilumina mi camino.

A mis hermanas: Andrea Rodríguez y Patricia Rodríguez, por su colaboración en mi diario vivir y por estar siempre atentas a cualquier pedido de mi parte, a mi Tío y a la vez asesor, Jairo Rodríguez Rosales, por sus siempre sabios consejos, por sus palabras que son fuente inagotable de literatura, de vida y que marcan el sendero que uno debería seguir.

Finalizo agradeciendo a la Comunidad del Corregimiento de Cabrera, ya que sin sus recuerdos y sin sus experiencias de antaño nada de esto hubiese sido posible, recalcando su amabilidad y su presteza siempre al colaborar con el trabajo de campo, de igual modo dar las gracias a las montañas, al viento, a los árboles, al sol y al paisaje cabrereño por ser tan acogedor, porque a pesar de la lluvia, de los incesantes vientos, a veces del hostigante sol, disfrute en demasía la travesía que me llevo hasta este paraje histórico, que sin lugar a dudas no volveré a ver nunca más como lo vi antes de mi investigación.

Resumen

El presente trabajo de investigación se concentra en la tradición oral del Corregimiento de Cabrera (Municipio de Pasto), en el cual las múltiples narraciones permitieron explorar el imaginario social y el patrimonio cultural, así como también ahondar un poco sobre su pensamiento, sus tradiciones, sus orígenes.

Lo mencionado anteriormente se halla en los relatos populares que de una u otra forma, hacen parte de la idiosincrasia colectiva, por esta razón se estima como la voz de la comunidad y aunque se encuentran olvidados siempre están atentos a que los diálogos y las palabras les den vida para pintar la existencia con fantasía y encanto.

Asimismo, las narraciones con el paso del tiempo han dado vida a una construcción educativa y literaria; seres sobrenaturales como el Duende, la Viuda, la Llorona, La vieja, le conceden una significación especial a los acontecimientos del diario vivir, además realizan una actividad pedagógica ya que al incluir experiencias de vida pueden transmitir enseñanzas y valores.

No obstante, debido a los múltiples factores de la modernidad, corren el riesgo de extinguirse; por esta razón debemos reconstruirlos por medio de la escritura, para que estos saberes ancestrales permanezcan entre nosotros y las generaciones venideras.

Palabras clave: Oralidad, tradición oral, el mito, la leyenda, literatura, escritura, folclor, testimonio, cultura, identidad y narración oral.

Abstract

The following research work focuses on the oral tradition of the town of Cabrera, in which multiple narratives allowed to explore the social imaginary and cultural heritage, as well as delve a little about their customs, their thinking, their traditions, their origins.

The foregoing is in the folktales that one way or another, are part of the collective idiosyncrasies, for this reason is estimated as the voice of the community, and although they are forgotten are always attentive to the dialogues and words they give them life to paint existence with fantasy and charm.

Also, the narrations with the passage of time have given life to an educational and literary construction; supernatural beings as the elf, Widow, La Llorona, the old, granted a special meaning to the events of daily life, also they carry out an educational activity since by including life experiences can convey teachings and values.

However, due to the multiple factors of modernity, they are at risk of extinction; for this reason we establish them through writing, so that these ancestral knowledge remain between us and future generations.

Keywords: orality, oral tradition, myth, legend, literature, writing, folklore, testimony, culture, identity and oral narration.

Tabla de contenido

| | Pág. |
|---|-----------|
| 1. CAPÍTULO I TEMA DE INVESTIGACIÓN..... | 14 |
| 1.1. Título | 14 |
| 1.2. Tema | 14 |
| 1.3. Formulación del problema: | 14 |
| 1.4. Descripción y planteamiento del problema..... | 14 |
| 1.5. Justificación | 16 |
| 1.6. Objetivos de la investigación | 17 |
| 1.6.1. Objetivo general..... | 17 |
| 1.6.2. Objetivos específicos..... | 17 |
| 2. CAPÍTULO II MARCO REFERENCIAL | 18 |
| 2.1. Antecedentes | 18 |
| 2.2. Contexto | 20 |
| 2.3. Marco Teórico | 31 |
| 2.4. Marco Conceptual | 39 |
| 3. CAPÍTULO III RUTAS PROCEDIMENTALES..... | 40 |
| 3.1. Técnicas e instrumentos de recolección de información: | 41 |
| 3.2. Población y muestra | 44 |
| 3.3. Las Enseñanzas de los Moradores | 44 |
| 4.CAPITULO IV PALABRAS ANDANTES DEL CORREGIMIENTO DE CABRERA ... | 48 |
| 5. CAPÍTULO V REFLEXIÓN | 82 |
| Bibliografía | 87 |
| Anexos | 90 |

Índice de imágenes

| | Pág. |
|--|-------------|
| Imagen 1 Cabrera en medio de las majestuosas e imponentes montañas | 20 |
| Imagen 2 Estación IV (Procesión semana santa) | 24 |
| Imagen 3 Danza al Dios Sol..... | 26 |
| Imagen 4 Un domingo de fiestas del Señor de la Buena Esperanza | 27 |
| Imagen 5 Camino empedrado | 29 |
| Imagen 6 Moradores cultivando papa | 31 |
| Imagen 7 Entrada principal al cementerio local..... | 50 |
| Imagen 8 Cima de la montaña está la Cruz, para evitar la aparición del carro de la otra vida | 61 |
| Imagen 9 Don Victoriano de la Cruz y Don Jaime Josa, charlando conmigo después de una larga jornada laboral..... | 63 |
| Imagen 10 Don Carlos Díaz..... | 64 |
| Imagen 11 Padre e hijo elevando la cometa..... | 72 |
| Imagen 12 Río la Pila..... | 79 |
| Imagen 13 Taza esmaltada y tortilla de maíz, típicas de nuestra región..... | 82 |

Lista de anexos

Pág.

| | |
|------------------------------|-----------|
| Anexo 1 Entrevista | 90 |
| Anexo 2 Diario de campo..... | 92 |

Introducción

Es ineludible hablar sobre la tradición oral en esta investigación, que es parte fundamental en la cimentación y constitución de cada pueblo o comunidad, pues a la tradición oral se la concibe como uno de los procesos más antiguos, y por su eficacia es el mecanismo de transmisión cultural y social más relevante de la humanidad. En consecuencia, en las grandes o pequeñas comunidades en las que con frecuencia se presenta el abuso de la utilización de las nuevas tecnologías y la escritura, se deja a un lado la oralidad, que se manifiesta por medio de mitos, leyendas, anécdotas, refranes, cuentos, etc. Mediante estas se expresa “la otra cara de la moneda”, lo que no se cuenta en la historia oficial, pues estas relatan la historia mágica y misteriosa del transitar histórico del tiempo en la comunidad y en sus calles de concreto. Cuando se llegan a ellas se aprenden sus tradiciones y costumbres, los valores comunitarios y se puede entender de manera clara su entorno social y cotidiano, así como también el contexto natural.

Simultáneamente, al explorar y al reconocer la importancia del rescate de la tradición oral de las comunidades, como una contribución valiosa para la identidad cultural y social, pues al identificar la historia del pueblo, de su familia, de sus amigos, de la comunidad y la propia, se puede reafirmar su pertenencia hacia la comunidad cabrereña y a su vínculo irremediable con su pasado ancestral.

De esta manera, el presente trabajo de grado se desarrolló con el objetivo fundamental y primario de poder resaltar la tradición oral en el Corregimiento de Cabrera, con el fin de lograr la recopilación de algunos relatos populares pertenecientes a la idiosincrasia de dicha región que posteriormente recrearé literariamente.

Es un problema actual el dejar de escuchar a nuestros abuelos, maestros, padres o cualquier persona que dice y enseña. De ahí parte lo primordial de este trabajo, pues es transformar la escucha en un proceso responsable y analítico. Esta escucha empieza en un momento en donde el

individuo está inmerso en un espacio donde la palabra pierde su capacidad de compromiso y de actitud ante los otros.

Para finalizar, es importantísimo conocer la palabra sabia del abuelo, pues esta acontece en un contexto natural, que se manifiesta en la conversación cara a cara o aún en “ausencia del mismo.” Esta conversación estimula un espacio de enseñanza y aprendizaje bilateral con alguien, a través de sus palabras y su escucha, su sabiduría y recuerdo. Las palabras dichas se guardan, se traen de nuevo y se atesoran como un regalo de vida que enriquece y ayudan a dirigir la vida de quien escucha.

Por esta razón es de mucho interés que las narraciones antiquísimas que circundan esta región no se queden en el aire y se terminen disolviendo en el implacable transcurso del tiempo, sino que con la tinta y el papel queden plasmadas en la conciencia de nuestra comunidad para que de esta manera se fortalezca su cultura e identidad.

Para finalizar, el cuerpo de este trabajo lo constituyen cinco capítulos, desarrollados de la siguiente manera: en el primero, se genera la base de lo que se va a investigar, desde luego su titulación, el objetivo fundamental y primario que se cumplirá, las causas por las cuales se decide rescatar la tradición oral del Corregimiento de Cabrera y su posterior justificación al hacerla.

El segundo capítulo trae a colación todo lo referente a soportes teóricos y conceptuales que respaldan al trabajo de grado, además de presentar la zona o región donde se llevará a cabo la investigación.

El tercer capítulo procede a relatar todo lo concerniente a las rutas procedimentales que se tomaron en cuenta, las técnicas e instrumentos que fueron necesarias para recolectar la información deseada.

El capítulo cuatro tiene el grueso de la investigación, pues este contiene alrededor de diecisiete relatos que son el fruto de la recreación literaria de las narraciones que recopilé en el Corregimiento de Cabrera, que son en sí mismas, un pedacito de vida y alma de los abuelos y abuelas que se tomaron el tiempo para contarlas.

Por último, el capítulo cinco trae la reflexión realizada a partir de los relatos y su relevancia a la tradición oral de la comunidad y al fortalecimiento de la identidad cultural de la misma, también contiene las recomendaciones y conclusiones que son en sí las que marcan la significancia del trabajo de grado.

1. CAPÍTULO I TEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Título

Palabras andantes del corregimiento de Cabrera

1.2. Tema

Recopilación- Re-creación-Tradición oral.

1.3. Formulación del problema:

¿Cómo crear relatos literarios a partir de las narraciones orales recopiladas, que hacen parte de los imaginarios sociales de los habitantes del Corregimiento de Cabrera?

1.4. Descripción y planteamiento del problema

La oralidad como fuente inagotable de conocimiento y de vida, ofrece incalculables aportes para el desarrollo intelectual y afectivo, personal e interpersonal, además porque a través de ésta podemos disfrutar de los relatos ancestrales que se han transmitido de generación en generación permitiendo de esta manera la sobrevivencia de las costumbres y tradiciones de las comunidades indígenas y campesinas que aún viven en los alrededores de la ciudad de Pasto.

Aunque en la gran mayoría de comunidades se ha olvidado o han desaparecido, debido a que las personas que las narran han envejecido y otras han muerto, lo que ha ocasionado que algunas historias y relatos del pueblo se han perdido en la voracidad del tiempo; en algunos casos las narraciones pasan a nuevas generaciones, pero lo que genera una enorme incertidumbre es que las nuevas generaciones no se interesan en su importancia y son relegadas a un completo abandono.

La problemática se centra en que casi todas las investigaciones se han desarrollado en los entornos rurales, en las veredas y en algunos cabildos indígenas, por ende las personas que viven

en las zonas urbanas suelen desconocer con frecuencia estas tradiciones o peor aún son olvidadas completamente.

A través de la recopilación de las narraciones que deambulan en las comunidades, sobre todo de aquellas que se han presentado en el área del corregimiento de Cabrera, Municipio de Pasto van a problematizarse las transformaciones consideradas propias de la tradición oral y las violaciones que se orientan en contra de la función, el sentido, la significación, el arte de composición y de narrar.

El carácter propio de este trabajo de grado va enfocado a recopilar narraciones que divagan en el imaginario social de Cabrera y posteriormente a la recreación literaria de estas, para que los individuos tomen conciencia de la importancia y riqueza de sus costumbres y tradiciones, de su lenguaje, de los relatos populares y de su palabra, así como también forma parte del proceso informativo y formativo de los potenciales profesores del área de Lengua Castellana y Literatura.

Para finalizar es de suma importancia decir que la creación literaria es un factor fundamental para el desarrollo de este trabajo de grado, pues con ella, será posible darle un toque de magia y misterio a los relatos que anteriormente se recopiló. El saber escribir es un arte muy complejo y exigente de llevar a cabo, este oficio demanda constantemente mucha disciplina, conocimientos, experiencias vividas, etc. Por consiguiente, dada la mencionada exigencia que contrae la escritura de relatos trataré de que las narraciones populares recopiladas, no pierdan su esencia natural. En dicha recreación se irá plasmando mi propia creatividad e ingenio para que el resultado final sea un relato balanceado entre lo que encontré en la comunidad y mi aporte creativo.

1.5. Justificación

Este trabajo de investigación-creación: Palabras andantes del Corregimiento de Cabrera, busca evitar la extinción total de los relatos orales en la comunidad, con los cuales haré un trabajo creativo y literario.

Por esta razón, se hace necesaria la recopilación de estos relatos y posteriormente con ayuda de la recreación literaria, poder transmitir su magia y extender los misterios que estos encierran.

Este tipo de trabajo investigativo hace posible que algunos conocimientos que las personas tienen acerca de los fenómenos sobrenaturales, sobre la cosmovisión general de su entorno, de la vida y la muerte, y diferentes concepciones que ya sean acertadas o erradas sobre cierto tema sean divulgadas y por consiguiente se conozcan a cabalidad y de esta manera se pueda hacer un trabajo reflexivo- analítico (aspecto socio-cultural, educativo) , para nuestro bien individual y colectivo, este es el trabajo de la oralidad, pues con su ayuda se podrá difundir los imaginarios sociales y concientizar al escucha.

Por último remarcar que la oralidad juega un papel fundamental en la investigación, pues de la mano de esta, será posible recopilar los relatos que están en el imaginario social de la comunidad, y que posteriormente se utilizará como base para poder construir y recrear los relatos literarios.

Se puede mencionar, además que el presente trabajo de grado puede ser de utilidad para los futuros estudiantes de nuestra Licenciatura en lengua Castellana y Literatura, ya que podría servirles la información recopilada en esta comunidad, en la cual son muy pocos los estudios e investigaciones que allí se han realizado.

1.6. Objetivos de la investigación

1.6.1. Objetivo general.

Crear relatos literarios, teniendo como base las narraciones orales que perviven en los imaginarios sociales de los habitantes en el Corregimiento de Cabrera.

1.6.2. Objetivos específicos.

- Rescatar relatos populares que aún viven en la sabiduría de algunas personas mayores del Corregimiento de Cabrera.
- Establecer las narraciones orales más populares para recrearlas y posteriormente consignarlas en el trabajo de investigación.
- Presentar o entregar el resultado final de esta investigación-creación, un documento en el Corregimiento de Cabrera que contenga las narraciones para el fortalecimiento de la identidad cultural de la comunidad y sus futuras generaciones.

2. CAPÍTULO II MARCO REFERENCIAL

2.1. Antecedentes

En la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Nariño, en el Programa de Licenciatura en Filosofía y Letras, encontré los siguientes referentes:

- El trabajo de Alvarado Chaves (2013), con su trabajo *Ecos y voces de Huairasacha*, este proyecto de investigación que se apoya en los aspectos socio-culturales de San Francisco (Valle de Sibundoy, Putumayo), es un vivo ejemplo del rescate de la tradición oral de las comunidades andinas, en la cual se involucran distintos relatos populares, que avivan y dan sentido de identidad a la comunidad, forjando de esta manera su imaginario social y su patrimonio cultural. Además la investigación contiene relatos literarios que fueron construidos a partir de la recolección de narraciones que se hizo en dicha comunidad.

- Jaramillo de la Portilla (2009) con el proyecto *Relatos y tradición popular en la Florida*, que aporta la creencia del misterio e incertidumbre del ser humano ante la vida y la muerte, por esta razón los espantos (viuda, duende, padre descabezado, entre otros.) juegan un papel primario en la idiosincrasia de determinada sociedad o cultura, claramente se visualiza en este proyecto el contraste que se supone sufre el hombre en su estructuración ya que el hombre rural o urbano siempre se encuentra inmerso en la creencia, ya sea real o ficticia, sobre estos entes que juegan en el pensamiento y logran forjar de una u otra manera su imaginario social y por ende su diario vivir.

- La investigación de Leytón Portilla (2010), *Algunos relatos de mi pueblo*, es un vivo ejemplo de la tradición oral del municipio de Ancuya, al sur del Departamento de Nariño, al

manejar la cultura y el simbólico social de la comunidad. Como conclusión de este proyecto, se podría decir que el ser humano desde tiempos inmemoriales ha buscado explicación para ciertos fenómenos naturales y sobrenaturales, como por ejemplo, el origen del mundo, la muerte, la vida, entre otros, esto da cuenta que por medio de las narraciones podríamos encontrar una explicación lógica o estafalaria para todos estos misterios universales.

En la Facultad de Educación de la Universidad de Nariño, en el programa de Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura, encontré los siguientes referentes:

- El trabajo de Palacios Calvache (2015), *Relatos de mi Ingenio*, esta investigación-creación, es una viva estampa del esfuerzo y la dedicación a la recopilación del imaginario colectivo de una comunidad, ya que con experiencias propias y ajenas se da vida a un sinfín de seres sobrenaturales y a eventos extraordinarios que nutren y dejan huella en la vida cotidiana de sus habitantes, habría que decir también que se resalta de manera contundente la creencia en crucifijos, oraciones, rezos y demás situaciones marcadas por la fe, que dan por entendido el gran valor que aún tiene la religión católica en esta región del departamento.

- La investigación de Jakanamijoy, Acosta y Bolaños (2015), con su proyecto *Kanaugsankamalla-Compilación de relatos de tradición oral de la comunidad inga de Santiago (Valle de Sibundoy)*, que trata fundamentalmente la tradición oral, como elemento primordial en la constitución y preservación de una determinada cultura, el papel tan relevante que desempeñan los seres humanos, la naturaleza, los animales, el cosmos, la Pachamama, las plantas maestras, todo estos son parte sagrada en la comunidad Inga, al occidente del Putumayo, todos con un papel diferente pero a la vez determinante a la hora de mostrar la riqueza de estas comunidades

indígenas, que con su herencia cultural y con el don de la palabra han sabido perdurar en el devenir del tiempo y así mismo conservar las tradiciones antiquísimas y ancestrales, como el saber de los viejos taitas en la preparación y manipulación de la planta Ayahuasca o más conocido por estas latitudes como “yagé”.

- En el proyecto de Obando Burbano (2007), con su investigación titulada *Recordando la voz del relato ancestral*, se centra en la tradición oral del Departamento de Nariño en general con historias o relatos populares, tales como: la llorona, la viuda, padre descabezado, el duende, la vieja, y demás seres sobrenaturales que dan vida a los imaginarios sociales colectivos de nuestra región, y por esta razón la autora del proyecto da especial importancia a padres y abuelos que son los encargados de difundir este tipo de narraciones de generación en generación, aunque desgraciadamente por diferentes factores en la actualidad estén desapareciendo.

2.2. Contexto

Corregimiento de Cabrera | Situación Geográfica



Imagen 1 Cabrera en medio de las majestuosas e imponentes montañas (Fuente: investigación)

El Corregimiento de Cabrera, Municipio de Pasto, se encuentra en el Departamento de Nariño, al sur del país, se ubica a 17 Km de distancia de la ciudad de Pasto, tiene una temperatura de 11°C, aunque en el trabajo de campo que se realicé se percibía una temperatura un poco más baja, dado que en julio, agosto y septiembre el cóctel de viento huracanado y lluvia golpea ferozmente, además se considera que está a una altura de 2820 (m.s.n.m), es decir que está un poco más de 200 (m.s.n.m) sobre la ciudad de Pasto, por último la extensión del Corregimiento es de 19 Km2.

Este Corregimiento limita al Norte con el municipio de Buesaco; al Sur con la Ciudad de Pasto; al Oriente con el corregimiento de La Laguna y al Occidente con el Corregimiento de Buesaquillo.

Su densidad demográfica aproximada es de 5.000 habitantes, la mayoría de esta dedicada a las funciones agrícolas, a las labores ganaderas, a la crianza de diferentes animales para su venta o para sus mismos negocios gastronómicos que se encuentran en el casco urbano del Corregimiento, además cabe destacar que gran parte de su comunidad se moviliza a la Ciudad de Pasto a desempeñar labores tales como: empleadas de servicio, vendedoras de ropa, albañiles, entre otros. Algunos también negocian sus productos en las centrales de abastos de la capital Nariñense, es penoso decir que escasos jóvenes de este lugar acceden a la educación superior y lo más preocupante aún es que ya no se interesan en seguir el legado de sus abuelos o padres en las labores del campo, ya que como comentan ellos mismos, “no sirve trabajar a perdidas”. De esta forma emigran a las distintas ciudades del país a buscar un mejor porvenir.

Además es importante recalcar que hace un tiempo atrás, el corregimiento era una vereda del Corregimiento de la Laguna y recién a partir de agosto del 2001, fue ascendido a Corregimiento.

Corregimiento de Cabrera | **Tradiciones Gastronómicas**

En el corregimiento de Cabrera se destaca principalmente la rica gastronomía de la región, con variados restaurantes, donde se ofrecen platos típicos donde la gente pastusa y propia se deleita los días sábados y domingos, día en el cual se encuentra el mayor flujo de visitantes, entre los alimentos que allí se venden están: el dulce de calabaza, frito pastuso, mazamorra, helados de paila, dulce de chilacúan, cuy, choclo con queso, sancocho de gallina.

Corregimiento de Cabrera | Tradiciones Culturales y Festividades

En el corregimiento de Cabrera se celebran varios eventos, todos con connotación religiosa, entre ellos se destacan: la celebración del día de la Virgen del Carmen, Virgen de las Mercedes, por supuesto las fiestas del Señor de la Buena Esperanza, patrono del corregimiento, también se destacan El niño de las Siete Potencias, La Virgen de Santa Marta, El Niño Jesús de Praga, La virgen de la Paz, y por último en Semana Santa, época en la cual los fieles y visitantes suelen caminar hasta la cima de la montaña donde se ubica una Cruz de palo, aquella elevación se la llama la montaña del Mono(en el lugar se encuentra un petroglifos con la figura de un mono).

Corregimiento de Cabrera | **Semana Santa**

En esta época los feligreses realizan una serie de procesiones por cada una de la veredas y el casco urbano del Corregimiento, de modo que cada día o mejor dicho cada “estación” tiene designada determinada vereda en donde gran parte de la población va a hacer la respectiva

Oración y se prosigue con el desfile santo. También cabe destacar que en las novenas decembrinas se realizan novenas en sus diferentes veredas, trasladando al niño Jesús a cada una de ellas y estas se encargan al menos un día de realizar dicho acto católico.



Imagen 2 Estación IV (Procesión semana santa) (Fuente: investigación)

Corregimiento de Cabrera | **Festividad del Señor de la Buena Esperanza**

En esta celebración, que es en sí, la más relevante y destacada de la región, sobresale un hecho misterioso, ya que en un par de oportunidades los moradores del Corregimiento de La laguna intentaron llevarse el monumento del Señor de la buena esperanza, pero con tal mala suerte que al intento pegaron lluvias torrenciales que impidieron su traslado, según los lugareños de Cabrera, el señor quería quedarse con ellos, por esta razón le guardan bastante fe y devoción. Un dato no menor es que la estatua citada anteriormente es de Jesucristo traída expresamente de la Capital ecuatoriana, a finales del siglo XIX. Aclarado el panorama, dichas festividades se conmemoran la última semana de septiembre, sin excepción alguna.

De esta manera comienza con una novena, que se fundamenta en un procesión de nueve días, en la cual cooperan los devotos de todos los rincones del corregimiento; los fervorosos asistentes llevan en sus hombros la urna con el Señor de la Buena Esperanza, el cual recorre La Laguna, San Fernando, y por ultimo regresa a Cabrera, los leales devotos van rezando y cantando, el júbilo y regocijo la pone la murga local y la sonoridad de la pólvora que los acompaña el resto de la noche.

En las vísperas del sábado, a las 4 de la madrugada, las murgas mencionadas realizan el mismo recorrido, motociclistas, taxistas, y demás devotos acompañan rezando y cantando. Posteriormente ya entrada la mañana se da inicio a las distintas competencias deportivas como: fútbol, ciclismo, atletismo, carrera de encostalados. En la tarde con una concurrida asistencia se desarrollan distintas danzas, predominando las danzas andinas, autóctonas de la región, en las

cuales participan varios grupos de la comunidad, cuyas bailarinas son jóvenes y señoritas propios del Corregimiento.



Imagen 3 Danza al Dios Sol (Fuente: investigación)

Entrada la noche se da inicio a la sagrada misa, que por su significado religioso es muy visitada, dado así el caso que hasta foráneos llegan a colmar el recinto católico, a las afueras de la iglesia ya está preparada toda la fiesta, tarimas, sonido, orquestas locales, nutren el grueso de la fiesta que se avecina, que comenzará con los juegos pirotécnicos que se encienden en la parte alta y algunos globos que se sueltan.

El día domingo en la finalización de las fiestas del Señor de la Buena Esperanza, se realiza una misa en acción de gracias, acompañadas de danzas en honor al sol, la luna y demás seres naturales. En la noche los lugareños despiden las festividades con un baile y orquestas que ellos mismos contratan con sus aportes, de esta manera el festejo va hasta el amanecer del día lunes. Por cierto, un día domingo cuando fui a realizar el trabajo de campo, encontré a unos ciudadanos ecuatorianos vendiendo sus productos autóctonos en el parque principal de Cabrera, hecho que

me sorprendió, ya que se encontraban de paso por ahí para recolectar dinero y proseguir con su travesía al interior de nuestro país. La siguiente imagen da una idea de lo dicho:



Imagen 4 Un domingo de fiestas del Señor de la Buena Esperanza (Fuente: investigación)

Corregimiento de Cabrera | **Vías de acceso**

El Corregimiento de Cabrera ubicado a las afueras de la Ciudad de Pasto, cuenta con la ruta C16, para movilizar a sus pobladores a la Ciudad y viceversa. Además hay otras vías de acceso desde los cuales nos podemos movilizar para las diferentes veredas que lo conforman, aunque cabe resaltar que unas son de difícil acceso y habrá que hacer el recorrido a pie, especialmente a la vereda Buenavista alto, que se encuentra en una zona muy escarpada.

Es significativo recordar que los fines de semana, especialmente los domingos el cono urbano de Cabrera es muy visitado por sus dotes gastronómicos y para según el visitante ciudadano “para salir a tomar aire fresco y relajarse del estrés común en la ciudad” , de esta manera el lugar es solamente visitado los fines de semana, recalco lo dicho porque en la investigación fui días

cotidianos y el corregimiento parecía un desierto, un pueblo abandonado por sus moradores, dando así la noción que los sábados y domingos se ve el transitar continuo por sus polvorientas calles. Cabe recordar que al final de mi investigación, en diciembre del 2016, la vía principal al Corregimiento de Cabrera está parcialmente pavimentada, lo que facilitará su acceso y su flujo turístico será más continuo.

En las diferentes entradas a las cinco veredas correspondientes a Cabrera encontramos varios caminos, bastante particulares ya que son en algunos trayectos empedrados, que según la historia oficial correspondían a las tribus pre-hispánicas de los Incas, los cuales se caracterizan por construir este tipo de rutas para la movilización de sus encomenderos (chasquis), estos eran vitales para el funcionamiento del imperio, ya que llevaban información valiosísima por todos los rincones del Estado Incaico. Más precisamente hoy en día se le conoce como el camino del Inca o en quechua, (Qhapaq Ñan).

Las imágenes son tomadas en el trayecto que se realizó a la vereda el Duarte, aunque el empedrado es común en toda esta región andina.



Imagen 5 Camino empedrado (Fuente: investigación)

Es bueno recordar que el día 8 de Julio del año pasado, recuerdo muy bien ese viernes, ya que llegando al corregimiento por una vía alterna (ya que en la carretera principal hay tramos que están pavimentando), había un pequeño grupo de personas, lo cuales estaban llevando piedras de considerable tamaño para hacer un muro de contención en la carretera ya que por el fluir constante de buses y demás automotores se desmoronó la banca por completo, en este trabajo que realizaba la comunidad a la intemperie y con un clima bastante difícil, con la lluvia que no cesó en ningún momento, llegué yo a molestarlos con algunas preguntas acerca de mi proyecto en desarrollo, para lo cual los señores se lo tomaron por muy buen lado, y de manera jocosa, uno de ellos dijo que si le ayudaba a remover algunas piedras, de charla en charla podríamos inmiscuirnos en determinados temas que eran de mi interés, de esta forma y a la presteza de los participantes en esta obra fue como logré establecer comunicación directa con algunos de ellos en

los días siguientes, este no es un tema menor, ya que me di cuenta que la gente del campo suele ser un poco más desconfiada que la de la ciudad, por que como dicen ellos: “vienen de Pasto a hacer promesas y nunca nos cumplen”, así que no toman muy en cuenta las palabras de los foráneos, ya que como escribí anteriormente les prometen cosas y nunca se llevan a cabo, es por eso que me tomo un poco de trabajo hacer que los señores y señoras me puedan confiar su palabra para luego plasmarla en papel, por esta razón me comprometí a socializar el trabajo de grado una vez lo haya finalizado.

Para concluir con esta experiencia quisiera escribir que nuestros compañeros antecesores en la Universidad, “nos han dejado muy mal parados en esta región”, ya que según la comunidad, se propusieron a hacer una recolección de información (no sé de qué tipo sea esta) y prometieron hacer unos murales en el centro del Corregimiento con temas referentes a su investigación, cosa que nunca llegó a concretarse.

Corregimiento de Cabrera | **Sector Agrícola**

En el corregimiento de Cabrera predominan los cultivos de papa, cebolla, maíz y plantas aromáticas, además se complementa con el sector ganadero y con la crianza de animales domésticos, tales como vacas, caballos, cuyes, cerdos y gallinas.

El corregimiento de Cabrera produce junto al corregimiento de la Laguna unos lácteos deliciosos que son muy apetecidos por sus visitantes. Entre estos destacan: el queso, la cuajada, bocadillos, etc.



Imagen 6 Moradores cultivando papa (Fuente: investigación)

2.3. Marco Teórico

Nos sentamos con los mayores y empezamos a hablar de todas esas tradiciones, porque la cultura afro ha sido netamente oral y eso tiene su razón de ser, porque es que la segunda generación de negros somos nosotros. Mi abuela no sabía leer ni escribir pero hacía versos, decía coplas, hacía rima y todo eso lo llevaba en la cabeza... Es por eso que nos sentamos con los mayores y recopilamos esa historia

Henry Ballesteros.

Primeramente, quiero mencionar que el título de mi trabajo de grado, “palabras andantes del Corregimiento de Cabrera”, tiene una connotación especial, pues dicho sea de paso, *Las palabras andantes*, es un libro de Eduardo Galeano, el cual recoge relatos populares que Eduardo Galeano ha recopilado en Latinoamérica, y los recrea de forma natural, con la ayuda de un indígena brasileño, el cual es el autor de unos excelentes dibujos que dan más magia y dinamismo al texto, es por eso que he tomado como referencia su libro para el posterior desarrollo de mi investigación, el gran maestro uruguayo, en el prólogo de su libro sintetiza de manera perfecta y

exquisita su posterior escritura. Este es un pequeño fragmento que sustraje y que da por entendido sus similitudes con mi trabajo de grado.

“Yo he venido a su taller para invitarlo a que trabajemos juntos. Le explico mi proyecto: imágenes de él, sus artes de grabado, y palabras mías. Él calla. Y yo hablo y hablo, explicando. Y él, nada. Y así sigue siendo, hasta que de pronto me doy cuenta: mis palabras no tienen música. Estoy soplando en flauta quebrada. Lo no nacido no se explica, no se entiende: se siente, se palpa cuando se mueve. Y entonces dejo de explicar; y le cuento. Le cuento las historias de espantos y de encantos que yo quiero escribir, voces que he recogido en los caminos y sueños míos de andar despierto, realidades deliradas, delirios realizados, palabras andantes que encontré —o fui por ellas encontrado. Le cuento los cuentos; y este libro nace.” (Galeano, 1993)

En el caminar expedicionario por este pequeño, pero muy acogedor Corregimiento, se percibe la amabilidad y calidez de sus habitantes, su presteza siempre al colaborar con la investigación, su emoción y su sin igual ánimo al contar sus invaluable narraciones. Así mismo se sienten bajar las corrientes de aire, siempre suaves pero muy frías que descienden desde sus majestuosas e imponentes montañas, que son en sí, las que atestiguan el rápido pasar del tiempo y así mismo, pacientes observadoras de los incontables acontecimientos y personas que por allí han caminado, unas dejando huellas históricas, otras dejando un legado para su comunidad, y otras destacando en la historia del Corregimiento por su sabiduría, por tener en su memoria relatos de antaño, que aún recuerdan con agrado y han logrado sobrevivir a pesar de la imparable y siempre absorbente modernidad.

De esta manera, se observa claramente que las imposiciones del mundo actual convierten el diario vivir en un cárcel, en vivir con prototipos previamente establecidos y a existir como lo vende la televisión y la sociedad en general; así, las voces que susurraban, creaban e innovaban poco a poco se callan, se pierden, las miradas claras y misteriosas de la comunidad se extinguen;

ya no interesa el contexto donde se es y se vive; en conclusión, el patrimonio cultural pierde su esplendor y armonía. No lo podría haber descrito mejor el gran maestro peruano José María Arguedas (1955):

Hay en el Perú la belleza original del hombre antiguo y primitivo al mismo tiempo; inclemencia y dulzura; de aparente caos primario... Y el interés tan novelable, del hombre en quien las fuerzas de la tradición, directamente vinculada al mito, y el poder de asimilar la maquinaria de la civilización moderna chocan, armonizan, con ese característico ritmo y fuego de los mundos nacientes en que la crueldad y el invencible destino de formar son igualmente profundos" (p. 67).

De esta manera cualquier suceso de tipo climático, cultural, social o natural que penetre la atmósferas de la región, será explicada desde un punto de vista moderno y tecnológico, mientras paralelamente sus gentes dan explicaciones en lo sucedido mediante sus imaginarios y por ende creencias, cabe destacar que se darán a partir de su estilo literario en la medida que se aprenda y comprendan, por otro lado, la literatura no solo es magia y fantasía, también es portadora de un tinte de la verdad.

De acuerdo con lo anteriormente mencionado, Habermas (1992) afirma que el entendimiento que le da el mundo moderno, en lo que se refiere a llevar a cabo un modo racional de vida, este propone una hipótesis contraria sobre la comprensión actual de la tierra:

Se le atribuyen a la lluvia solamente causas meteorológicas y naturales, mientras que un hombre, perteneciente a una comunidad mítica, cree que los dioses, los espíritus, la magia, pueden influir en la lluvia; no por ello se puede considerar de menor inteligencia a mayor inteligencia, o viceversa; todo se debe a patrones de pensamiento, inculcados desde la herencia cultural de la sociedad a la que se pertenece (pág. 72).

A causa de esto los diferentes grupos sociales y étnicos no solo de la región si no del globo en general, están ancestralmente ligadas a comprender los hechos naturales y climáticos de diferentes maneras, unas más raras que otras, pero al fin y al cabo son dueñas de sus pensamientos y cosmovisiones: “el imaginario es una concepción popular y colectiva que se tiene de la realidad cultural, social y política de una comunidad, que puede tener fundamento real o no” (Habermas, p. 76).

Es por esta razón que siempre creemos que determinada comunidad socialmente más avanzada tecnológica, cultural e intelectualmente tiene la razón indiscutida sobre algún aspecto predeterminado, desde luego siempre optamos por la lógica, sin duda alguna nos dejamos llevar por las acepciones más “acertadas” y arrojamos todas las demás posibilidades al canasto de la basura, en ese mismo instante caemos en un error fatal, ya que ninguna institución, comunidad o persona sea cual sea, tiene una verdad absoluta y definitiva, cada cual tiene su arraigo cultural, sus pensamientos ancestrales que en la actualidad a algunos no nos paran de sorprender, en cambio a otros les causa carcajadas y sin mayor preámbulo quedamos en el limbo sin saber en qué creer.

El hombre o más bien dicho la humanidad no podría tener conciencia sobre los múltiples factores que rigen al planeta, sin dejar por momentos salir de su cuerpo su alma para poder vivir otras realidades que se nos plantean y que nos van a nutrir social, cultural y espiritualmente. ¿qué sería sin imaginarios la vida actual?, ¿si el hombre no hubiese escapado de la cotidianidad , si no se habría propuesto viajar en el tiempo con las plantas maestras: ayahuasca, peyote, san pedro, hongos?, ¿qué hubiera pasado si el hombre primitivo se hubiese regido por la obviedad y la lógica? ¿Si, el indígena amazónico, se cansara de su vida en la densa selva y saliera en busca de oportunidades a las grandes ciudades?, ¿qué monótona fuese la vida si las leyendas y los mitos

se desecharan y por ende se considerarán palabras sin fundamento? ¡Oh! Que sería de ti, Pachamama o más bien de nosotros como seres humanos pensantes y “sensibles”.

A pesar de sus modificaciones en el transcurso del tiempo, los mitos de los “primitivos” reflejan aun un estado primordial. Se trata, a lo más, de sociedades en las que los mitos están aún vivos y fundamentan y justifican todo el comportamiento y la actividad del hombre (Eliade, p.5)

En toda comunidad global, los mitos caracterizan sus pensamientos y su cosmovisión, siendo parte fundamental en su desarrollo, tanto social, como cultural, como espiritual y hasta económico, por esta razón el mito ha sido destacado como un factor determinante en la constitución del mundo, como lo describe a continuación el rumano Mircea Eliade (1991):

En efecto, los mitos regalan no solo el origen del mundo, de los animales, de las plantas y del hombre, si no todos los acontecimientos primordiales a consecuencia de los cuales el hombre ha llegado a ser lo que es hoy, es decir un ser mortal, sexuado, organizado en sociedad, obligado a trabajar para vivir y que trabaja aun ciertas reglas. Si el mundo existe, si el hombre existe, es porque los seres sobrenaturales han desplegado una actividad creadora en los comienzos (Eliade, p. 8).

Contrastando un poco con los imaginarios sociales, según El Profesor Héctor Rodríguez (2005):

El mundo de lo imaginario está constituido por múltiples relaciones del hombre con su mundo circundante y está inmerso en las diversas representaciones y prácticas sociales. Lo imaginario lo constituyen las complejas fuerzas del espíritu que se apoderan de las cosas (fenómenos físicos, sociales o síquicos) para darles sentido, vitalidad, valor en el contexto de su vida sociocultural. Por consiguiente, este no es un espacio que se opone al mundo de lo “real” sino que lo constituye. (Rodríguez, p. 17).

De ahí que el hombre, su vida y su existencia estará atada a todo tipo de fenómenos sobrenaturales, que conlleven a identificarse con los mismos, a verse relacionados con ellos. Todo tipo de prácticas culturales, elaboradas por determinada cultura pasa a ser un saber que reemplazan la realidad, ya sea por este motivo, que los indígenas no permiten la contaminación de sus ceremonias chamánicas a menos que sea invitado, a la también prohibición de ciertos actos, y de esta manera se fortalece su identidad que se forjaría en sus conocimientos atávicos.

Continuando con las ideas anteriores, traigo un concepto fundamental en toda la investigación. La identidad, la identidad de las culturas, etnias o grupos sociales, que se ha trabajado enormemente alrededor de todos los escenarios etnográficos correspondientes. Así la identidad vulgarmente se le conoce como un aspecto o característica que se otorga a cierto individuo u objeto, que lo diferencie de otro parecido. Por su parte el antropólogo Néstor García Canclini (2004) de la zona del Río de la Plata, comenta que:

Resaltando su carácter constructivo para distinguirlo de cualquier concepto de identidad ligado a esencias ontológicas o a estructuras rígidas o estáticas. La identidad tiene que ver entonces, con el sentido de pertenecía, con todo aquello que permite reconocernos ya sea como parte de una comunidad, un grupo étnico, una condición de género. La identidad está asociada a la percepción de sí mismo así como a la afirmación e interacción de lo propio con lo otro, con la alteridad. Ella se construye en conversación con otros significados, con otros diferentes (Canclini, p. 111).

Es por eso que el hombre a pesar de los siglos y siglos que han pasado desde su imparable evolución, aún es un acertijo de misterios que habrá descifrar. Por ejemplo en la actualidad los imaginarios de épocas pasadas, las profecías hechas por las múltiples comunidades alrededor del mundo, entre ellas: los Incas, mayas, aztecas, yaquis, cobran especial relevancia en estos tiempos ya que se dice son los que predijeron el futuro de nuestro planeta. Es por eso que son referente

para recordar y tal vez en el rincón inhóspito de algún relato se halle una verdad que debemos que descubrir porque posiblemente en el futuro se concrete.

Por otro lado:

“La expresión oral es capaz de existir, y casi siempre ha existido, sin ninguna escritura en absoluto; empero, nunca ha habido una escritura sin oralidad” (Ong, 1987, p.18), con esta afirmación podemos asegurar que la oralidad es la base de toda escritura, y que sin esta no hubiera sido posible recopilar las narraciones, poemas y demás escritos a través de la historia de la humanidad, en el artículo *Escritura y oralidad* de Walter Ong se resalta la relevancia de la oralidad y se debate principalmente si es irremplazable la escritura o la oralidad.

Se dice también que la tradición oral es como una forma de la literatura, una literatura oral es distinta de la escrita, ya que usa las palabras como medio para transmitir ideas o emociones como podemos apreciar en la cita siguiente:

De acuerdo con lo dicho anteriormente el cuento también aparece como un actor fundamental en la construcción del imaginario social, pues este es tan antiguo como la misma oralidad y escritura, el cual nos permite comprender y aprender las nociones y percepciones que nuestros antepasados tenían acerca de diversas temáticas. El que narra una historia se convierte en un mediador del conocimiento, una biblioteca que verbaliza, que mantiene viva la historia y da la posibilidad de crear, a partir de ella, otras. Como lo menciona la señora Montes (2001)

“Ayudando a imaginar cosas, se enseña a pensar, y enseña a pensarse en un mundo diferente, es decir, creativamente poder solucionar problemáticas que la realidad misma te va poniendo todos los días, además de transmitir los saberes que han sido construidos de generación en generación”.

Para finalizar, un concepto clave en mi investigación, la Ficción, la cual será fundamental en el desarrollo del trabajo, puesto que nos dará las herramientas necesarias para poder construir y recrear los relatos a partir de las narraciones ya encontradas y recopiladas. Sobre la ficción citaré a un escritor mexicano, Jorge Volpi, que con su libro *leer la mente*, ha abierto caminos para desarrollar a cabalidad los relatos.

La ficción vulgarmente es sin lugar a dudas todo hecho que pasa solo en la televisión, en los libros, en el cine. Pero debo decir que la ficción es un “ser” que nos da vida y nos ayuda a ser seres humanizados, que nos despierta el “yo” creador e ingenioso. Jorge Volpi respecto a este comentario aporta:

“Si la ficción se parece a la vida cotidiana es porque la vida cotidiana también es —ya lo suponíamos— una ficción. Una ficción sui géneris, matizada por una ficción secundaria —la idea de que la Realidad es real—, pero una ficción al fin y al cabo.”

La ficción es un arte que nos ayuda a “salir” de la monotonía, nos hace escapar por medio de imágenes y pensamientos a “mundos alternos”, a estados de la mente que nunca comprendimos y a los que no pensábamos llegar, además de las riquísimas reflexiones y preguntas que nos hacemos a consecuencia de esta, porque sin duda alguna, lo hermoso y mágico de ser humanos es poder crear y maravillarnos sin a veces salir de casa.

“Porque el arte, y en especial el arte de la ficción, nos ayuda a adivinar los comportamientos de los otros y a conocernos a nosotros mismos, lo cual supone una gran ventaja frente a especies menos conscientes de sí mismas.” (Volpi, 2011)

Para este aporte final, citaré el fragmento más llamativo de Jorge Volpi, obviamente a mi parecer, el cual nos deslumbra con palabras que dan por entendido que el arte de la ficción, no es un engranaje que hacen los genios o personas iluminadas por vaya a saber qué luz, si no que esta irradia a personas terrenales, como nosotros para poder disfrutar de su misterio y locura.

“Otro tanto ocurre con la ficción. Al considerarla una especie de don inapreciable, un toque de genio, los románticos asumían que debió aparecer en una época tardía en nuestro desarrollo como especie. Si ello fuera cierto, deberíamos aceptar que durante miles de años la ficción no fue parte de nuestras vidas hasta que, un buen día, nuestros ancestros la descubrieron por casualidad, sumergida bajo el limo de un pantano primordial o en el amenazante fondo de una cueva, como si se tratase de un hallazgo semejante a la regularidad de las estaciones o a la domesticación del fuego. Me niego a creerlo. Prefiero pensar que la ficción ha existido desde el mismo instante en que pisó la Tierra el *Homo sapiens*.” (Volpi, 2011)

Y como si fuera poco, para cerrar con broche de oro, termina con estas magníficas palabras:

“Adviertes en mis palabras cierto menosprecio por el arte. No es tal. Creo, más bien, que quienes sacralizan el arte y lo colocan en un pedestal inalcanzable, producto de la inspiración divina o, en nuestra época, del talento o el copyright, pierden de vista el bosque por contemplar un solo árbol, por magnífico que sea.” (Volpi, 2011)

2.4. Marco Conceptual

Concepto | **Oralidad.**

Los mensajes o los testimonios se transmiten verbalmente a través del habla o la canción y pueden tomar la forma, por ejemplo, de cuentos populares, refranes, romances, canciones o cantos. De esta manera, es posible que una sociedad pueda transmitir la historia oral, la literatura oral, la ley oral y otros conocimientos a través de generaciones sin un sistema de escritura. (Vansina,1985)

Concepto | **Cuento.**

Siguiendo a Juan Bosch: “el cuento es un género literario escueto, al extremo de que un cuento no debe construirse sobre más de un hecho”. (Bosch, 1964)

Concepto | **Literatura**

Aquel valiente que dedique su vida a la laboriosa tarea de la escritura es un condenado o un profeta del tiempo para contarnos sus miedos, angustia e incertidumbre, se convierte en un transmisor de historias que llegaran en horas, meses o siglos a paralizarnos, a cautivarnos o como dice el adagio popular: “para ponernos la piel de gallina”. De esta manera el etnógrafo José María Arguedas nos dice:

La literatura, poesía o novela requiere, como bien lo sabes tú, el don especial, raro, de sentir el vínculo que existe entre el universo, el hombre y el mundo que el hombre mismo ha creado en la tierra, de tal manera, y con tanta intensidad, que ya no pueda dedicarse a otra cosa que a expresar esa experiencia y a perfeccionar el lenguaje del que se vale para interpretarlo”. (Arguedas, 1955.)

Concepto | **Ficción**

“Todo principio o construcción lógica que se tiene por imposible o incorrecto, pero que puede servir como hipótesis útil para la obtención de conocimientos correctos.” (*Gran Enciclopedia Ilustrada*, Círculo de Lectores, p 97. 1984).

3. CAPÍTULO III RUTAS PROCEDIMENTALES

La investigación la desarrollaré a medida que vaya consultando material bibliográfico sobre escritura, oralidad, etnoliteratura; después nos conducirá al trabajo de campo, que consta de elaborar entrevistas a las personas mayores del corregimiento, conocedoras del tema, que pertenezcan al casco urbano y alrededores.

El proyecto trabajará con el paradigma de investigación cualitativa, con un enfoque etnográfico, para describir y comprender los fenómenos humanos que son parte del estudio.

El investigador debe proyectar detalladamente su trabajo para la posterior acumulación de información o para el trabajo de campo. Todas las investigaciones tiene algo en común, lo cual es recoger la mayor cantidad de información posible con ciertas técnicas que vengán directamente de la fuente de estudio, abarcando principalmente las características, fenómenos y comportamientos, siendo posibles solo en la fuente de estudio. Por esta situación como estudiante-investigador de este proyecto debo dirigirme hacia el corregimiento de Cabrera, Municipio de Pasto, donde realizaré la recopilación de la mayoría de narraciones y relatos posibles.

Además es una investigación, cuyo principal objetivo es recrear literariamente a partir de las narraciones orales recopiladas, para el caso existen algunas otras investigaciones realizadas en sectores rurales, que servirán como guía para cimentar y desarrollar esta investigación.

3.1. Técnicas e instrumentos de recolección de información:

Técnicas e instrumentos | **Observación**

Es un mecanismo muy importante para el desarrollo de este proyecto, ya que permite el contacto permanente con la población estudiada, observar comportamientos y reacciones de las personas frente a la socialización de sus anécdotas.

Técnicas e instrumentos| **Entrevistas**

Es un medio esencial para acercarnos a las personas que nos pueden brindar herramientas para llegar a nuestro principal objetivo, esta técnica es la que conlleva a una interacción con cada individuo, enfocándose precisamente en el tema de estudio.

Es una entrevista semiestructurada, la cual se prepara con anticipación la información que se quiere conseguir, se realizan preguntas abiertas dando la oportunidad a recibir más concepciones de la misma respuesta, permite ir relacionando temas, pero necesita de una gran atención por parte del investigador para poder encauzar los temas. Debe estar en la predisposición de total escucha. Además la entrevista-encuesta son preguntas destinadas a obtener información sobre la opinión de un sector de la población sobre determinado tema, se utiliza para recoger información relevante o irrelevante que de alguna manera colaborará para la posterior investigación.

El entrevistado: Cada entrevistado recibe su conjunto de preguntas pero puede haber diferencias en el orden o formato.

Las respuestas: Son abiertas y sin categorías de respuestas. - De carácter flexible y abierto a cambios.

El entrevistador.

Preguntas sin esquema fijo para las respuestas:

- Controla el ritmo de la entrevista en relación con las respuestas recibidas
- Explica el objetivo del estudio.
- Altera el orden y características de las preguntas, e interrumpe cuando es necesario introducir o matizar algo o reconducir el tema.

- Se explica el sentido de la pregunta tanto como sea necesario y permite crear juicios de valor u opiniones.

El entrevistado.

“Cada entrevistado recibe su conjunto de preguntas pero puede haber diferencias en el orden o formato” (Peláez, Rodríguez, Ramírez, Pérez, Vásquez, y Gonzáles, s.f)

Técnicas e instrumentos | **Conversación.**

Es un diálogo entre dos o más personas que intervienen en forma alternada para expresar sus ideas o afectos sin seguir un plan previo; allí se establece una comunicación a través del lenguaje verbal y del lenguaje no verbal; es una interacción a través de la cual los interlocutores contribuyen a la construcción de un texto, donde el control de la construcción lo tiene sólo uno; no lo hacen al mismo tiempo, sino que cada cual tiene su turno para hablar; esta interacción puede girar en torno a uno o muchos temas y la condiciona el contexto. En una situación informal, los temas pueden variar con facilidad y sin previa organización; las personas que dialogan pueden expresar su punto de vista y discutir, en cambio en otras, las posibilidades pueden limitarse para uno o ambos hablantes.

Recolección de datos.

La recolección de información es el procedimiento mediante el cual se obtendrá el material necesario para desarrollar la investigación, partiendo de recolectar fotografías e imágenes que ayuden a dar nociones acerca del corregimiento de Cabrera y algunas de sus costumbres, además se implementará una serie de grabaciones de audio para su posterior transcripción al proyecto final.

3.2. Población y muestra

Criterios de selección.

Los habitantes que provienen de alguna de las cinco veredas que componen el corregimiento de Cabrera, municipio de Pasto.

- Las personas deben tener una edad aproximada de 60 a 80 años
- Visitar a las diferentes veredas, con el fin de poder hablar con los mayores que encuentre en la zona y comentarles lo que pretendo hacer con sus narraciones.
- Las personas escogidas son aquellas con las que se podrá crear una especie de interacción social y que estén dispuestas e interesadas en la temática a desarrollar.

3.3. Las Enseñanzas de los Moradores

Desde tiempos antiguos, incluso desde el mismo nacimiento de la humanidad, se musitaba entre las gentes de todo el mundo sobre los diferentes fenómenos “sobrenaturales” o “paranormales” que acompañan al hombre desde sus inicios, la vida terrenal está dotada de inmensos interrogantes que aún no hemos podido descifrar, a pesar de los grandes avances científicos y tecnológicos de nuestra especie, entre ellos, la muerte aparece como una sombra que nos acompaña desde siempre, pero aún no sabemos con certeza qué es, así mismo se comenta desde tiempos inmemoriales la existencia de un ser supremo (Dios), que tiene diferentes connotaciones alrededor del mundo, pero en síntesis todas las teorías bíblicas van al mismo punto, sea o no cierta la existencia de un ente divino, es un tema bastante polémico y controvertido para muchas personas.

Habría que decir también que se ha hablado mucho en distintas partes del planeta sobre visitantes del universo (extraterrestres), que dejan estupefacto a más de uno y en verdad nos deja meditando y reflexionando sobre muchas cosas que no encajarían si esto fuese real, como por ejemplo la teorías religiosas sobre el “supuesto creador” desaparecerían y el mundo caería bajo un caos infernal, la iglesia perdería todo su poder milenario y se revelaría todo lo que se nos ha ocultado por siglos.

De igual manera he dejado pasar por alto muchas temáticas que son desconocidas pero a la vez muy significativas como por ejemplo: se dice que el hombre sabe mucho más sobre la superficie del planeta Marte que de los que se esconde en los vastos océanos, se comenta que se han observado decenas de monstruos marinos desconocidos en las costas de muchos países, por ejemplo: la existencia de un monstruo en las aguas del Lago Ness , en Escocia, es todo un misterio, data desde hace siglos y aún no se sabe con pulcritud que hay en las profundas aguas de este lugar, junto a este monstruo que se le ha llamado *Nessie* por los habitantes del lugar, se han vuelto famosos otros dos tipos de bestias que son totalmente desconocidas a la ciencia humana, son llamados Pie grande y el Yeti.

Sobre todo lo anteriormente dicho quisiera decir que hay una profunda responsabilidad de las grandes potencias económicas e industriales, presidentes de países poderosos y demás instituciones gubernamentales, no gubernamentales y hasta religiosas para que se tenga cegada a la humanidad en general sobre este tipo de acontecimientos que son de altísima importancia para el destino mismo de la humanidad como para el diario vivir individual.

Con lo dicho anteriormente termino para dar paso al tema central de la investigación , el cual se relaciona íntimamente con lo dicho, aunque no lo parezca, porque creo firmemente que las

polémicas mencionadas con antelación son semejantes a algunas tratadas en mi trabajo, ya que en mi caso particular, los sucesos paranormales como lo son los relatos que he recogido en el trabajo de campo que realicé, son extremadamente inquietantes y misteriosos y no dejan de ser fascinantes y nos hacen preguntar ¿ qué carajos es esto?, ¿ los fantasmas, existen o son una invención de la mente sugestionada?, ¿ cuándo un individuo muere y se ha comportado “mal” el alma queda en este mundo terrenal?, ¿ el hombre borracho y mujeriego realmente es “espantado” o es efecto del alcohol?, ¿ la iglesia católica tiene que ver con las creencias en los fantasmas?, todos estos interrogantes surgen en mí, al charlar con algunas personas de este hermoso lugar , cada vez quedo más sorprendido de las mágicas y misteriosas anécdotas que deambulan por estos recónditos parajes, pero al mismo tiempo me da temor que la inmensa tradición oral que circunda nuestro territorio se ve afectada y casi extinta por la llegada de diferentes tecnologías que absorben a nuestra infancia y la aleja cada vez más de la sabiduría de los abuelos y de sus propios padres , es así como la vejez y la despreocupada muerte llega y se lleva no solo cuerpos, sino también miles de palabras que no se expresaron, momentos en los que prefirieron salir con los amigos a “rumbear” que a celebrar un natalicio del abuelo(a), no alcanzaron a comprender verdaderamente lo que era estar alrededor de un fogón de leña y escuchar historias de miedo a la media noche, o el simple hecho de tener el privilegio y la suerte de poder compartir un café con unos seres tan queridos como lo son los abuelos, tías, abuelas, y obviamente nuestros padres.

De acuerdo a lo anterior recuerdo que muchos de los mayores con los que tuve la oportunidad de hablar, me decían con bastante frecuencia que los niños o los jóvenes ya no les piden que les cuenten historias de miedo, ahora como bien lo dicen ellos mismos solo sirven para salir a tomar “guaro” al parque y estar “prendidos del celular”.

Cabe resaltar que al subir los escarpados caminos, no solo transitaba esas sendas yo, como investigador, sino también las miles de voces que andan flotando en las frías laderas de sus montañas, esas voces marginadas que buscan a toda costa ser entendidas y escuchadas, o mejor dicho, más escuchadas que entendidas. Por que como lo decía Pascal “ nadie muere tan pobre que no deje algo tras de sí”, de igual forma las cientos de personas que dejaron huella en su familia, en sus amistades, en su entorno cotidiano, sin duda alguna lo dejará en su comunidad ya que su palabra se pasará de generación en generación , de siglo a siglo , hasta que ya no haya hojas de papel en el que escribir y ojalá con suerte sobreviva alguien que en vez de dedicarse a la vida virtual, tenga el coraje y la tenacidad de contarlas oralmente para que de esta forma la aventura y la magia pueda subsistir.

Cabrera y sus comienzos.

El Corregimiento de Cabrera, aún en la actualidad no se sabe exactamente por qué se le dio este nombre, aunque los moradores con sus relatos dan vida a varias versiones acerca de este misterio, pero al compararlas las unas con las otras no tienen similitud alguna. Por mi parte hice la debida investigación y según documentos oficiales de la Alcaldía de San Juan de Pasto la historia que más convence o que se la conoce como verídica es la siguiente: Al Corregimiento de Cabrera se le acuñó el nombre de un Fraile español llamado Juan de Dios Cabrera, el cual con el capitán Alfonso Aragón impusieron la religión católica y el idioma español en esta comunidad ,que posteriormente aprovechándose de la ingenuidad de sus pobladores, les robaron sus riquezas luego emprendieron el viaje a Cartagena acarreándose dos mulas cargadas de riquezas. Pero en el sitio llamado San Francisco, el Fraile miro hacia atrás y exclamó con admiración ¡Ah...! Este paraíso refugio de Quillacingas y en presencia de sus acompañantes dijo: “Yo te bautizo como dice mi apellido Cabrera”.

A la llegada de los españoles a América y la posterior conquista de tierras, el español Sebastián de Belalcázar funda la ciudad de Pasto en el año de 1536, en el actual municipio de Yacuanquer, pero un año más tarde es trasladada al actual sitio de asentamiento poblacional y a la que llamó La Villaviciosa de la Concepción de Pasto.

Según el historiador Emiliano Díaz del Castillo, Pasto estuvo ocupada por los indios Hatunllatas o mal llamados Quillacingas, ya que dicho término lo utilizaron los incas y conquistadores para referirse a unas tribus antropófagas cercanas a los Caraquis y que vivían entre Ibarra y El Carchi al sur de Nariño.

Posteriormente el conquistador Sebastián de Belalcázar relacionó a otras tribus de indios del Chota, los Pastos (al sur de Nariño) y los Hatullantas como una sola tribu y los llamó Quillacingas. Según Milciades Chávez Chamorro, en 1559 Pasto tenía 28 encomiendas, 66 caciques y 21 pueblitos alrededor del Valle de Atriz, entre los cuales estaba La Laguna y Buesaquillo, para esta época había una población de 23.734 indios, considerándose una población alta con respecto a otra regiones.

La región de Cabrera surtía a la ciudad de Pasto madera para construcción, mantas, alpargates, piezas de losa, bateas, tablas, cargas de hierba y de leña, además de productos agrícolas como el ajo, maíz, frijoles, papa y trigo, hasta entrada la época republicana y mediados del siglo veinte.

Por orden real de España se establecieron los resguardos entre 1595 y 1642 para adjudicar tierra pero con limitaciones a la población indígena, con el tiempo y la llegada de colonos españoles se despojó de tierras a los indios y se los trasladó a otros lugares más alejados o más altos (montañas). Dichos resguardos se mantuvieron hasta 1951 en Pasto. Llegada la época de independencia de las colonias españolas en América, Pasto fue la última población en declararse independiente de la Monarquía española, ya que hasta el último instante le fue leal al país ibérico.

Así mismo el Corregimiento de Cabrera y el Corregimiento de la Laguna en la época de independencia de la Corona Española, sirvieron como refugio y también como campo de batalla entre los bandos: los sureños defendiendo la monarquía española y por el otro lado las huestes “libertadoras” de la Nueva Granada, el combate más cercano se dio en Huilquipamba, voz quechua que significa llano de lágrimas, en la actualidad ahí se ubican predios del Corregimiento de la Laguna, estos acontecimientos se desarrollaron el 30 de septiembre de 1840.

En los años posteriores el poblado de Cabrera entre 1935 a 1941 el presbítero Gonzalo Napucil Mera restauró una iglesia vieja y destruida, la cual se conserva hasta la actualidad y construyó con la comunidad el actual cementerio.

Según manifestación hecha por docentes del Colegio Musical Británico y moradores locales, se han encontrado entierros indígenas y muchas de las piezas encontradas han sido vendidas al mejor postor y alguna minoría de las restantes reposa en las viviendas de los habitantes de la comunidad o simplemente son desechadas por su “inutilidad”.

4. CAPITULO IV PALABRAS ANDANTES DEL CORREGIMIENTO DE CABRERA

El porqué del nombre de Cabrera | Juan de Dios Cabrera

En aquellos días invernales, en el mes de agosto del año 1560, en una época plagada de acontecimientos importantes, surgió de las encumbradas montañas cabrereñas un Cacique, amado por muchos y aborrecido por otros tantos. Él era un indígena de estatura baja, su vestidura se limitaba a un taparrabos, en sus orejas colgaban dos protuberantes arcos de madera y su dorso cubierto por la piel seca de un lobo salvaje.

Es necesario decir que fue un guerrero temible, pero su nobleza y humildad opacaban su ferocidad. En dicho lugar, se vivía entre pantanos, rodeados de animales salvajes (hoy ya extintos). Las fiestas de tradición ancestral, iluminaban las noches con sus magníficas danzas y rituales andinos, mientras tanto, a miles de kilómetros, en las aguas de la España católica e imperial, zarpaban mil barcos de guerra, todos ellos con un destino trazado, desembarcar en las costas nariñenses hasta llegar a las faldas de la Montaña del Mono, donde se ubicaba Cabrera.

Después de un largo tiempo, en Cabrera se celebraban cultos al Sol, en donde los participantes danzaban y bebían chicha de maíz, al ritmo de los tambores y de los cantos de los mayores; entretanto más de cuarenta mil expedicionarios europeos llegaban a tierra nariñense, completamente agotados, con las piernas temblorosas después de diez meses en las turbulentas aguas del pacífico.

- Fue si mal no recuerdo, en 1967. Dijo el abuelo José, cerrando sus ojos para ayudar a su memoria a recordar.
- No, abuelo me dijiste en el siglo XVI.
- Ya recordé, dijo el abuelo con una fuerza anímica recobrada.

Entonces a los valientes cabrereños, que en aquellos tiempos eran alrededor de cinco mil indígenas, fueron sorprendidos por los cuarenta mil soldados, todos estos armados con escopetas, algunos montados en caballos y otro tipo de armas, jamás vistas por los indígenas, entonces los españoles, desafiante rodearon a los nativos, que estaban muy conmocionados por la sorpresiva llegada de esos extraños visitantes.

- Imagínese mijo, nuestros abuelos de antes estaban desarmados y fueron sorprendidos en pleno baile, dijo el abuelo con emoción y una extraña sensación de orgullo.

En ese preciso momento empezó a tratar de hablar el capitán español con los indígenas, pero dadas las marcadas diferencias de idioma se llegó a un punto crítico en el “diálogo”, pues las manoteadas y los gritos, fueron más frecuentes y grotescos.

- ¿Y qué pasó luego, abuelo?
- Se desató la peor furia jamás vista en el mundo, un ejército demoledor de cuarenta mil hombres, acribillando a cinco mil personas indefensas, debió ser horrible mijo.
- Sí, abuelo, imagino la crueldad pero aún no me has respondido, el por qué el nombre de “Cabrera”, preguntó su nieto Juan con gestos de marcada curiosidad.
- Pues resulta que en la batalla, el cacique Juan de Dios Cabrera pereció y al caer su cuerpo al suelo, se quedó un sombrero que en la parte interna llevaba una inscripción que decía Juan de Dios Cabrera, aunque otros coinciden en que el sombrero era de un soldado español que murió por estas tierras, hasta el día de hoy eso es un misterio mijo, solo sabemos, que sea el motivo que fuera, nuestro pueblo tiene una historia oculta, es la historia de los vencidos, que aún está por escribir.

Al terminar de escuchar aquella épica historia inconclusa, el nieto de don José, quedó profundamente dormido, con la tranquilidad y la alegría de saber que a la noche siguiente habría una nueva y emocionante historia, narrada por su querido abuelo.

El cementerio local | Arrepentimiento



Imagen 7 Entrada principal al cementerio local (Fuente: investigación)

Cuando él despertó, se sintió más vivo que nunca, salió a trabajar con agrado, y saludaba a las gentes aún sin conocerlas. Muestra cierto cambio hacia la vida, ahora ya no está de mal genio como acostumbraba a estarlo, siempre camina sonriente y bien humorado, ya no se encierra en casa a ver la tele, ahora solo tiene tiempo para leer, para visitar amistades y una que otra chiquilla.

Estos días siente inmensos deseos de viajar, de experimentar nuevas cosas que antes no deseaba debido a su implacable existencialismo y a su amargura ante la vida.

Lástima que el cambio de actitud hacia la hermosa y corta vida haya llegado tan tarde, pensaba el joven, detrás del cristal de un ataúd.

La cochita del Fraile | **Viaje al otro mundo**

En la ciudad de Bogotá, vivían tres hermanos muy peculiares, Javier Valencia era el mayor de los tres, estos compartían un mismo gusto o afición por así llamarla, eran profundamente ambiciosos y deseosos de encontrar un “tesoro” que los sacara de pobres.

David Valencia y Josué Valencia, eran los hermanos menores, de 25 y 32 años respectivamente, estos habían perdido a sus padres en un terrible accidente ferroviario. En consecuencia los desprotegidos hermanos quedaron a cargo de su abuela materna.

El hermano mayor desde muy niño mostró cierta curiosidad por la arqueología, la piratería, y por historias de aventura, *Robinson Crusoe*, era su obra preferida. Además les inculcó ese mismo amor y curiosidad de aquellos temas a sus hermanos menores.

Los tres heredaron una fortuna de sus padres, la que al poco tiempo despilfarraron en mujeres y alcohol. Pero la sagacidad de Javier hizo que guardara un dinero para realizar dos largos viajes, él quería explorar México y Egipto, pues sus estudios, las leyendas y demás escritos llamaron su atención para visitar esos lugares en busca de riqueza, pero sus dos expediciones fracasaron rotundamente.

Al borde de la ruina, David se encontró en el baúl de su padre, un viejo libro que narraba que un fraile español en la época de la conquista, se había hundido con monedas de oro y plata en una pequeña laguna en el sur del país

El hermano menor, contó la historia a Javier y Josué, los tres estaban maravillados.

Al día siguiente con los últimos recursos que tenían partieron a suelo nariñense, después de diez y ocho horas de viaje, llegaron a Pasto y bebieron un jugo en bolsa y dos panes dulces, con suerte le tocó dos trozos a cada uno.

Al instante de terminar de comer partieron al corregimiento

- ¿Cómo se llama el lugar donde vamos, David?
- Cabrera, según leí era muy cercano a Pasto
- Javier y David debemos descansar un poco, dijo Josué entrecerrando sus ojos por el agotador viaje
- Está bien, dormiremos en un hotel, pero que quede claro, que solo tendremos para el transporte de mañana y por suerte para un par de cigarros, dijo Javier

Los dos hermanos cansados y resignados asentaron con un gesto sutil. Al amanecer, los tres hermanos empezaron la travesía, tomaron un taxi que los llevó hasta el casco urbano de la población, allí compraron algo de agua y unos cigarros, pues a causa de las lluvias el frío era insoportable.

Un morador les dio las indicaciones precisas para llegar al lugar, los tres exploradores partieron con una sonrisa dibujada en sus rostros. Al llegar al lugar, después de caminar aproximadamente dos horas, selva virgen hasta ése entonces, se encontraron con una laguna

pequeña pero agrandada por las constantes lluvias de la época. Asombrados porque pensaron que la laguna era mucho más grande y profunda decidieron nadar en busca de aquel tesoro que se sumergió con aquel fraile.

Javier dijo:

- A la una, a las dos y a las tres
- Espera, espera dijo Josué pavoroso
- ¿qué sucede?
- ¿No será peligroso? Tengo miedo y no puedo nadar muy bien
- ¡Ja ja ja! No te preocupes esto no debe tener ni dos metros de profundidad, dijo

David, muy confiado.

- ¡Está bien! Saltaremos a la cuenta de tres
- Bueno, me ayudan a nadar, dijo Josué
- Vale no hay problema, dijo sonriente David
- A la una, a las dos y a las tres

Los tres hermanos bogotanos se sumergieron en busca de aquel mítico tesoro que mucha gente busca, pero muy pocos viven para contar la historia.

Hasta la actualidad no se sabe con certeza que pasó con los hermanos, según los moradores de Cabrera, los hermanos cayeron al inframundo.

El Duende | **La pequeña Luciana**

La familia Díaz, cansada del trajín que la ciudad traía consigo decidió un buen día mudarse a un pintoresco pueblo, su idea era gozar de la naturaleza, del aire limpio y sobre todo librarse de las hipócritas gentes que vivían en la ciudad, al parecer la decisión del traslado era grupal, pues hasta los integrantes más pequeños de la familia estaban de acuerdo.

Una mañana calurosa de los años ochenta llegó el gran día, don Octavio y doña Rosalba padres de aquella familia, comenzaron a cerrar las cajas y llevarlas hasta el camión que los llevaría hasta el pueblo, sin lugar a dudas la que parecía más contenta con aquella nueva vida, era Luciana, pues se le notaba en su rostro cierto aire de alegría; los otros dos hermanos menores no lucían del todo contentos, Enrique y Roberto extrañarían a sus compañeros de escuela y a sus entrañables amigos de barrio, tal vez su edad no les ayudaba a asimilar el inesperado cambio que iban a tener sus inexpertas vidas.

Al llegar a su nuevo hogar, una casa vieja pero muy grande les daba la bienvenida, con un río a un costado parecía el sitio perfecto para tener una vida tranquila, de inmediato los niños cambiaron a sus amigos por las amplias llanuras que tenían para jugar fútbol, bañarse en el río y para construir su tan ansiada casa del árbol. Por su parte Luciana, ya sabía lo que vendría, su emoción como tal era porque ahora podría llevar a sus amigos adolescentes a acampar y realizar distintas actividades en su nueva casa campestre, dicho sea de paso, sería la única de sus amigas en gozar de este privilegio.

Don Octavio y doña Rosalba, pensaban bilateralmente que la naturaleza y su vida alejada de la absorbente ciudad ayudarían a mejorar su matrimonio y alejaría los fantasmas del divorcio.

Al promediar la tarde, los tres hermanos se peleaban por la habitación más grande, pues este cuarto tenía una hermosa vista y era muy amplio. Luciana por ser la mayor y la consentida de papá se quedó con aquél cuarto.

Los hermanos disgustados preguntaron a sus padres.

- ¿Por qué ella, se queda siempre con lo mejor?
- Porque ella es mujer y necesita privacidad, ustedes hijos dormirán en el camarote que arme al lado de la habitación de su madre
- Está bien papá, pero promete que nos ayudarás a armar la casa del árbol mañana temprano
- Claro hijos, se los prometo, vayan a la cama no sin antes cepillar sus dientes.
- Bueno papá te queremos.

La noche llegó enseguida, don Octavio se encargó de cerrar todas las puertas y ventanas de aquella gran casa.

Luciana estaba en su cuarto aguardando el sueño, pero algo le llamó la atención y se acercó a la ventana de su cuarto, y pudo ver que la casa más próxima se encontraba supremamente lejos. Su piel se erizó de inmediato.

Al día siguiente, la mesa estaba servida, los padres y sus hijos desayunaban y hablaban las cosas que se hablan en la cotidianidad. Don Octavio llamó de un grito a sus hijos para comenzar la construcción de la tan anhelada casa del árbol. Doña Rosalba fue al pueblo a comprar alimentos para el almuerzo, Luciana se quedó en su cuarto leyendo algo de Poe y planeando con algunas amigas el asado que harían el próximo sábado.

Al llegar nuevamente la noche, todos se fueron felices a la cama, puesto que los niños iban excelentemente en la construcción de la casa del árbol y el matrimonio de los padres, al parecer, estaba mejorando, pero no todo era color rosa, Luciana había estado un poco rara y su dinamismo al cambiar de casa había desaparecido completamente.

En el desayuno que compartían a la mañana siguiente, Luciana interrumpió el silencio y dijo:

- Papá, ayer en la noche observé por la ventana un hombrecillo que estaba sentado en una piedra del río, no lo vi muy bien solo que era muy bajo y llevaba un gran sombrero.

De inmediato, sus hermanos se echaron a reír y se burlaban de su hermana.

- ¡Cállense! dijo fuertemente don Octavio.

Un silencio persistió por unos largos segundos

Mi amor, de seguro es impresión tuya, ve a cama con Dios y reza antes de dormir.

Luciana, empezó a llorar desconsolada, papá y mamá tengo miedo porque anoche encontré una rosa en la almohada de mi cama y seguramente ése señor la dejó ahí.

Doña Rosalba trató de calmar la situación, pero en el fondo de su alma sentía miedo por lo que le podía pasar a su hija.

De un momento a otro los niños empezaron a llorar, al parecer entendían lo que pasaba en aquel misterioso río.

Rápidamente llegó la noche, Luciana durmió plácidamente en la habitación con sus dos padres y todo estuvo tranquilo.

El día siguiente fueron a la ciudad a comprar algunos alimentos e ingredientes para el asado del día sábado, Luciana al parecer había olvidado todo, estaba contenta por aquel encuentro que realizaría en su casa, ya que después de un par de meses volvería a ver a algunos amigos. Al terminar las compras volvieron a casa, cenaron rápidamente y fueron a la cama debido al cansancio que trajo el día en la ciudad.

Luciana se retiró de la mesa y se fue al cuarto.

- ¡Hija! ¿No dormirás con nosotros? Preguntó don Octavio
- No papi, ya estoy mejor y dormiré en mi habitación
- Está bien, que descanses, te queremos.

Al pasar la media noche, Luciana bajó a tomar algo de agua, pero sintió en las afueras de su cuarto un hermoso canto, de inmediato salió a ver quién entonaba tan hermosa melodía, su curiosidad venció sus miedos. Al salir se dirigió al río y ahí se encontraba un pequeño niño de facciones muy finas y unos bellos ojos verdes.

La luna se escondió por completo y el sol radiante se expandía por la casa de la familia.

Un grito despavorido ensombreció el día

- ¡Luciana! ¡Luciana! ¡Luciana!

Toda la familia salió a buscarla, después de unos eternos minutos, la encontraron a la orilla del río sentada y casi petrificada por el frío, - Lucy mi amor, ¿Qué te pasó? Interrogó don Octavio

- Lucy, ¿Cómo estás? Preguntó doña Rosalba

Los padres desesperados llevaron un vaso de agua a su hija, y prosiguieron con las preguntas pero las respuestas nunca llegaron.

De inmediato los padres encendieron su auto y trasladaron a Luciana a la ciudad. Al no encontrar ayuda en un hospital, la llevaron a una iglesia y el párroco del lugar opinó que la niña estaba enduendada.

Al promediar la tarde, la adolescente fue internada temporalmente en una clínica psiquiátrica de la ciudad. La joven no pronunció palabra alguna.

De igual forma la familia Díaz se mudó nuevamente a la ciudad para estar cerca de la joven y de la evolución que ella presentara.

Mientras tanto sus amigos aún esperan el anhelado encuentro.

El carro de la otra vida | **Las farolas encendidas**

Transcurría el año 1940, exactamente la primera semana de abril, la noche estaba bastante iluminada a causa de la hermosa luna llena, padre e hijo salieron de casa a la madrugada a recoger algo de leña para cocinar y mantener el calor en su hogar. Cargaron su vieja camioneta Ford con algunos víveres y agua y partieron montaña arriba, en aquellos tiempos el acceso era demasiado difícil por no decir imposible. Al subir por un terreno poco transitado observaron a lo lejos dos farolas encendidas, como el camino era demasiado angosto decidieron esperar que el otro auto bajara, para ellos poder proseguir con su camino.

Miguel, que en aquella época gozaba de 58 años, sacó de sus desteñidos pantalones color beige un paquete de cigarros, extrajo solo un tabaco y lo encendió, abrió la ventana de su camioneta para que el fuerte olor se disipara rápidamente. Al ver que el carro no bajaba, empezó a pitar, y a encender y a apagar las luces de su camioneta, pero sus movimientos fueron infructuosos. El auto que se encontraba a unos veinte metros estaba completamente inmóvil.

Uno y otro intento más pero nada resultó, Samuel estaba ya muy asustado y su padre intentaba calmarlo pero en sus adentros presentía lo que podía ser.

- Tranquilo hijo, no mires las luces, recuéstate en la parte de atrás, yo manejare hasta la montaña
- Entre lamentos, Samuel le pidió a su padre que regresaran a casa, pero fue en vano.

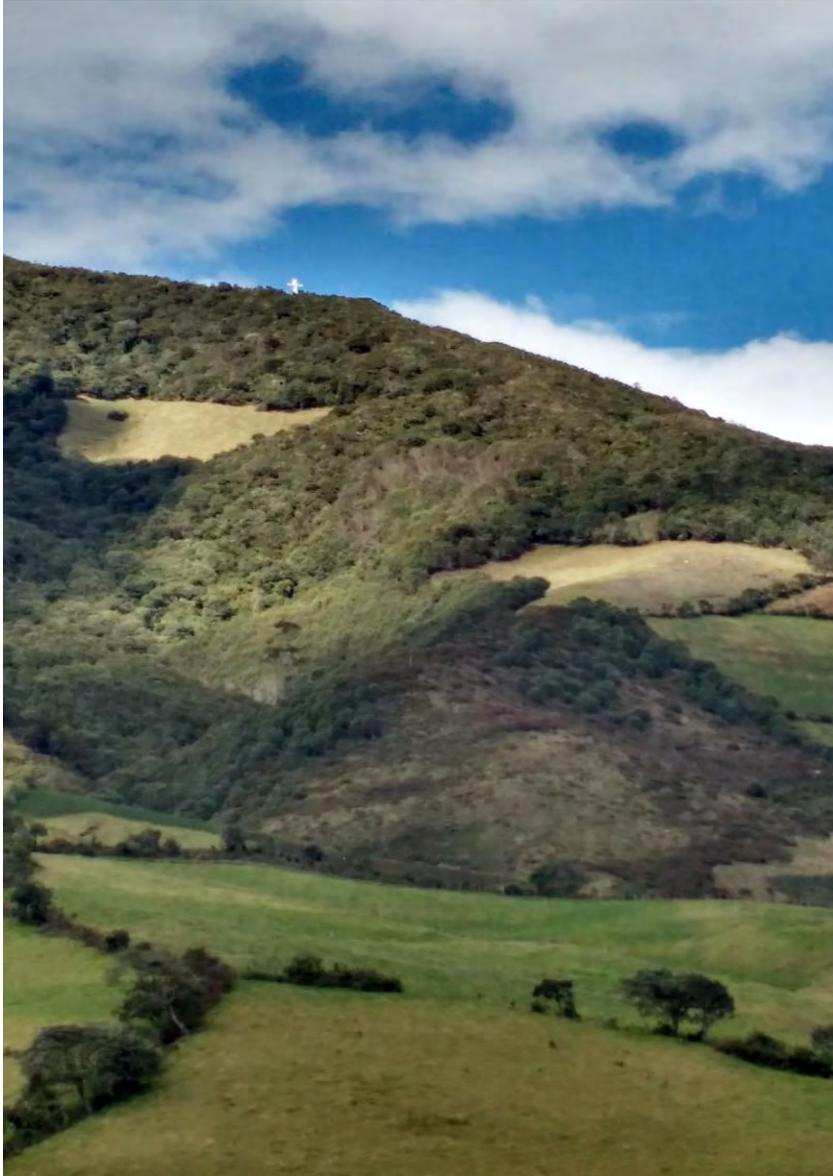
Miguel metió primera y continuo su camino, al ir subiendo poco a poco, las luces misteriosas permanecían en el mismo lugar.

El señor logró llegar al sitio, recogió algo de leña y volvió de inmediato al auto de regreso a casa, con un miedo que no demostraba para fortalecer a su débil hijo. Al día siguiente, don

Miguel Jojoa se reunió con sus amigos en la plaza de aquel silencioso pueblo y por unanimidad decidieron instalar una cruz en la cima de la montaña. Pasada la Semana Santa, todos los hombres del lugar llevaron los materiales y las herramientas necesarias para darse a la tarea de levantar la Santa Cruz.

A partir de esa noche, nunca jamás se supo del “carro de la otra vida”.

Por su parte Miguel, Samuel y el resto de la familia siguieron su vida con normalidad, excepto con algún problema económico en esos tiempos de crisis para todos.



*Imagen 8 Cima de la montaña está la Cruz, para evitar la aparición del carro de la otra vida
(Fuente: investigación)*

La viuda | **Es mejor la viuda que nada.**

En las mañanas, tardes y noches no pasaba nada, pero nada interesante en la vida de aquel muchacho, su existencia se limitaba a beber y a fumar en la cantina de la esquina, de domingo a domingo, esa era su rutina. Sus padres: doña Gertrudis Botina y su padre Bernardo Josa estaban profundamente preocupados, ya que su único hijo era incapaz de superar aquel abandono de su

primera novia, y por esta razón estaba sumido en la más grande desesperanza, pues según él, no conseguiría una mujer igual a ella.

Un viernes 13, de un mes de junio del año en que supuestamente se acabaría el mundo, el joven salió a tomar a su sitio preferido; dicen los testigos que posteriormente la policía averiguó, que el muchacho bebió más que de costumbre y no pronunció palabra alguna durante toda la noche. Al salir de la cantina no supieron nada más de él.

En vista de su desaparición, todo el pueblo quedó en estado de alerta y todos los habitantes recurrieron a la búsqueda del misterioso joven. Los padres del desaparecido no tenían a alguna persona que les suministrara información acerca de dónde podría estar, ya que el chico había dejado de hablar con sus amigos hace un buen tiempo y además de ellos, él no tenía contacto con nadie.

Al paso de los días, meses e incluso años, no se supo nada del joven, los padres se resignaron y dieron por muerto a su hijo, cancelaron las incesantes búsquedas y a causa de su gran sufrimiento decidieron mudarse a la ciudad. A su vez en el pueblo, la vida continuó, no sin antes decir, que los lugareños borrachines acostumbrados a observar a la pavorosa y enigmática viuda, dicen que esta recorre flotando las antiguas calles, acompañada de un joven que luce feliz y enamorado a su lado.

Finalmente los moradores se ríen y se divierten con aquella historia, pues según ellos el joven prefirió el amor eterno de la viuda, a estar acompañado de su soledad una sola vida.

P.D.

En consecuencia de los rumores que circundan en el pueblo, el joven cuya identidad no develaré por petición expresa de su persona, me ha confirmado que aquellas andanzas con ese extraño ser sobrenatural pueden ser verídicas. Me atrevo a confirmar esto porque sus padres al escarbar en su cuarto además de encontrar licor, cigarrillos y una que otra droga, hallaron una carta en la cual él expresa su plan macabro de encontrar el amor más parecido al de su antigua novia.



Imagen 9. Don Victoriano de la Cruz y Don Jaime Josa, charlando conmigo después de una larga jornada laboral (fuente: investigación).

La llorona | **La llorona “real”**

La llorona municipal perdió a su hijo cuando tenía apenas 18 años, desde ese momento no se ha recuperado y lo sigue buscando por cielo y tierra.

Un buen día se levantó y decidió empezar una nueva vida, su primer reto era olvidar a su pequeño y formar una nueva familia.

Una noche de brujas, conoció a un joven que la impactó, se enamoraron y al poco tiempo formalizaron su relación con una criatura. Luego de seis meses, el simpático muchacho se desapareció de las vidas de su “familia”.

La chiquilla aún sigue llorando en iglesias, parques y calles, buscando el sustento para su retoño.



Imagen 10 Don Carlos Díaz (Fuente: investigación)

El caballo con herraduras de fuego | **Jinete maldito**

Don “Chepe”, como lo llamaban cariñosamente sus familiares y amigos tenía una costumbre muy particular, pues debido a su anterior trabajo de vigilante, dormía en el día, y su actividad vivencial se limitaba a la noche.

Hacia un buen tiempo, había dejado el alcohol, pero por las cosas del destino recibió una gran herencia que le habían dejado sus padres y con ese dinero compró una vieja cantina en su pueblo natal, debido a sus trastornos del sueño el mismo atendía el negocio. Dormía en el día y trabajaba en la noche.

Una noche víspera de Semana Santa, al tomar un par de vasos de ron, cerró su cantina a la hora indicada, tres de la madrugada. Echando llave al candado principal, escuchó rechinar a un caballo y el golpe de las herraduras de las patas contra el suelo, de inmediato volteó su rostro. En el fondo pensó que sería algún compadre que viajaba a la ciudad a vender sus productos campestres, pero al ver detenidamente, era un caballo con herraduras con fuego y el jinete que lo montaba tenía en vez de rostro una calavera terrorífica.

Don “Chepe” se restregó los ojos (para hacer que este desaparezca), pero el jinete continuó su camino y al parecer se adentró en el cementerio local. Por su parte el viejo cantinero volvió horrorizado a casa a contar su dramática experiencia. Desde aquel extraño suceso, don Chepe vendió aquél negocio y ahora solo bebe licor cada 31 de diciembre para despedir el año viejo.

La muerte según Doña Emérita | **Pesadilla**

En los años mozos de doña Emérita según lo comentaba, era una época dura, ya que sin energía eléctrica y sin las comodidades que hoy gozamos, la vida se tornaba un poco complicada. Los días de don Artemio estaban contados, su larga vida dedicada al trago y al tabaco parecían estar pasándole cuenta de cobro.

- Papá, ¿estás bien? Preguntaba Emérita, la hermana mayor de Lidia
- Si hija, solo es una tos leve, decía don Artemio con voz ronca y algo cansada.

Al instante Emérita reunió a todos sus familiares y charló con ellos acerca del estado de salud de su padre. El traslado a un centro médico fue inmediato, al transcurrir las largas horas don Artemio poco a poco fue empeorando. Sus familiares muy cansados al estar horas en el hospital acompañándolo decidieron irse nuevamente al pueblo y dejaron a doña esperanza encargada del agonizante viejo.

Al llegar al pueblo, cada familia tomó su rumbo, Lidia y Emérita fueron a casa de su padre. Estas se encontraban solas ya que su madre se había quedado en el hospital atendiendo cualquier llamado del enfermo o de los médicos. La noche en Cabrera, transcurrió sin mayor dificultad, pero Emérita despertó al tener escalofriantes pesadillas.

Es necesario decir que Emérita a lo largo de su vida jamás creyó en espantos, fantasmas y demás. Según ella todo eso era una patraña y un resultado de la sugestión. Para la suerte de las hermanas, amaneció prontamente, se levantaron de los duros pero cómodos sofás y partieron al hospital.

Al llegar su madre se encontraba con los ojos llorosos y bastante cansados.

- Hola mamá, ¿cómo estás?
- Bien mijas, y ustedes ¿cómo amanecieron?
- Bien madre, ve a casa a dormir un poco y a comer algo, nosotras nos quedaremos con papá

Y así fue, doña Esperanza partió y las hermanas se quedaron conversando y esperando que su padre despertara, a la sombra de ellas, su padre despertó y habló con ellas, en ese mismo momento, doña Esperanza entró con un semblante completamente diferente. Las hijas nuevamente partieron a casa y se despidieron de su débil padre.

Al retornar a casa, con cierta sensación de intranquilidad, se recostó boca arriba en la vieja cama de su padre y se adentró en un sueño profundo, en un momento dado, Emérita se encontró con su padre, él estaba vestido con su ropa de domingo y fumando un cigarro, Emérita hablaba y hablaba pero él parecía ignorarla, era de noche y el clima estaba helado.

- Entra papá a casa ¿Ya estás mejor?
- No hija ve con tu madre y con tu hermana, cuídalas mucho, adiós, dijo don Artemio perdiéndose en la noche oscura y nublada

El domingo surgió con un grito estremecedor:

- ¡Papá! ¡Papá! ¡Papá!
- ¿Qué pasa hija? Dijo preocupado don Artemio intentando hacer el nudo a su corbata para ir a la iglesia del pueblo
- - ¿Qué día es hoy? ¿Estás bien, Papá?, ¿Dónde están Lidia y mi madre?
- Si hija todo está bien solo has tenido una pesadilla, ve a bañarte que iremos a misa, tu madre y tu hermana fueron por pan y leche
- Gracias Dios mío, dijo Emérita que no salía del pavor que produjo tal sueño

Camino a la iglesia Lidia y Emérita charlaron de todo pero la pesadilla de Emérita fue el tema de conversación.

Lidia comenta que su hermana jamás volvió a dormir “boca arriba” y que la muerte según ella se resume en una pesadilla.

Ventana sobre la muerte

*Helena Villagra no podía abrir los ojos. Los ojos le ardían.
Se restregaba los párpados y se le salían las pestañas y también las cejas se le salían.*

Ella estaba en un cine.

Cuando por fin conseguía mirar, veía una pantalla negra.

(Galeano, 1993)

Las Guacas | **La guaca encantada**

Las creencias en guacas vienen de tiempos muy antiguos, según los testigos una especie de “alma” se aparecen en el lugar exacto donde se encuentra la guaca.

El día parecía que iba a transcurrir como todos los demás, pero éste les tenía una grata sorpresa.

Mariela de sesenta y siete años y su hijo de siete paseaban por las llanuras del pueblo, de repente se apareció a unos 15 metros de ellos una cama hermosísima adornada con filos de oro y plata. Mariela estaba muy asustada y asombrada a la vez y se hizo esta pregunta obvia ¿Una cama en el campo? De inmediato recordó que hace mucho tiempo atrás cuando Mariela era apenas una adolescente, en su humilde casa se reunían sus abuelos, tíos y demás familiares con el fin de charlar de las cosas que pasaban en la vida, como en aquellos tiempos no había energía eléctrica, las tertulias eran interminables: espantos, guacas, eran temas recurrentes.

Alguna vez, en una charla en su casa, Mariela escuchó algo que le llamó muchísimo la atención, su abuelo Matías, decía:

- Verán familia, el Segundo, el hijo de misia Josefina y el finado Bernardo, salió a un viaje a la ciudad, tonces, dizque en la carretera salió como un fantasma, pero este vergajo dizque no se asustó, sino que como que miró que ese fantasma se metió en un pedazo de tierra, tonces como ese Segundo si era pícaro, dizque de una dijo, eso es una guaca. Este había ido a traer a unos amigos para que con picos y palas le ayuden dándole ahí, y un hueco bien hondo y nada y nada, al momentico había empezado a llover durísimo y se empezó a enlagunar el hueco ese, y los tipos que estaban abajo sacaban con tarros el agua que se metía y dizque los que estaban abajo lo mandaban esos tarros llenos de agua no más y arriba cuando los recibían salían solo puras ranas. ¡Eso les paso porque fueron con ambición! Si para uno sacar una guaca hay que ir libres de toda ambición y querer esa plata para hacer el bien. En cambio el hijo de los Rosero ese si la hizo buena, porque sacó una guaca que estaba dentro de su propia casa, porque ahí antes dizque vivía un sacerdote y este contaba luego que a la madrugada se le aparecía ese padre en el patio, luego se armó de valor y se puso a abrir un hueco ahí donde se aparecía el padre y preciso, dizque había hallado cálices, copas de consagrar, todas esas cosas de iglesia en oro, lo malo fue que se dedicó a beber y así derrochó el dinero hasta quedar sin nada.

Al recordar aquellas palabras de su abuelo de inmediato supo que era bendecida por una guaca, al parecer los relatos sobre aquellos avistamientos se daban a personas sin ambición y además ella llevaba a su hijo de siete años, el cual es noble y su corazón no conoce el egoísmo. Madre e hijo cruzaron el alambrado que los separaba del cambio, escarbaron con sus propias

manos y hallaron vaya uno a saber que tanta riqueza, lo cierto es que Mariela y su hijo menor se mudaron a la capital y no volvieron nunca más a su pueblo natal.

Festival de las cometas | **Adiós amiga**

Así es, amigo mío, siéntate un momento, es todavía muy temprano para empezar a volar. No tardará mucho para que lleguen del pueblo los más ávidos de libertad; hace tiempo que esta montaña congrega las familias en torno a una cometa, traen aquí sus viandas, llenan sus panzas, juegan y revolotean, como sí nunca hubieran conocido sufrimientos. Es realmente hermoso.

-Y usted, ¿viene todos los años?-

-Sí, desde que el viento hizo ruta por estos parajes-

Guardamos silencio. La tranquilidad es más grande que el cielo mismo, ya casi llega la hora nona y hay un murmullo que de a poco se acrecienta. Allí están, parecen un ejército español recién desembarcado para la batalla: traen frágiles escudos, hechos de plástico, como de talega, sostenido por un esqueleto de palitos de guadua. Cada uno tiene una madeja de anhelos, unas más largas que las otras. También traen colas de tela que ayudan a surcar los cielos lo más alto posible. Son demasiados para contarlos, cada uno trae un explorador del cielo.

De a poco, el céfiro seduce los rústicos artefactos, llevándolos más y más lejos del suelo. Todo es alegría en el reencuentro. La sombra de las cometas es una pequeña lágrima negra de las almas que anhelan desahogarse de la modernidad, enamorándose de la inmensidad que contiene la eternidad.

-Amigo, su cometa es la más alta y dúctil al momento de volar-

-Sí, mis sueños son muchos, soy hijo del Aura, que viene y va-

-¿Cómo puedes comprobarlo?

-Da la vuelta-

Después de voltear nuevamente, observé que no quedaba nadie, solo un imperceptible hilo de luz que se alejaba, tan suavemente como un sueño de madrugada y a lo lejos una nube con forma de rombo que me decía adiós.



Imagen 11 Padre e hijo elevando la cometa (Fuente: investigación)

El catolicismo | ¿Cuándo sonrío la muerte?

La llegada de los españoles a casi todos los rincones de nuestra América, trajo sin dudas cambios importantes a nuestra cultura. Cabrera, no sería la excepción, Pensó Don Jeremías para sus adentros.

Federico y Gertrudis, son hijos de un matrimonio profundamente católico, ellos asisten cada domingo a la misa que se celebra en el pueblo. Cabe recordar que en su niñez, fueron monaguillos de la iglesia donde se venera al Señor de la Buena Esperanza.

Para esta tradicional familia, que aparte de los padres también la componen sus tres hijos, pretenden seguir con su religión hasta sus últimos días y deben adoctrinar a su futura descendencia, tal y como lo dijo esta simpática pareja. Al parecer los casos de pedofilia, corrupción y participación de sacerdotes en temas bastante polémicos, los desconoce o no parece importarles en lo absoluto, pues ellos replican que son algunos casos aislados y que la mayoría de obispos son santos y libres de pecado.

De esta forma: la enfermedad, la falta de empleo, la corrupción, y demás factores que aquejan a la sociedad se pueden solucionar únicamente con ir al templo e inclinarse ante Dios y así prontamente se resolverán los conflictos y el mundo será un paraíso.

Por otro lado, Saúl, el hijo mayor de esta familia tan común en nuestro entorno se opone a este tipo de actos y propuso salir a marchar en contra del gobierno para derrocar la corrupción, cambió sus hábitos alimenticios y olvidó por completo el licor y el cigarrillo con el fin de mejorar su salud y evitar las enfermedades, y por último decidió por fin salir a buscar trabajo y dejar de ser una carga para sus padres.

Al cabo de un tiempo, sus burlas y herejías se fueron haciendo cada vez más fuertes y crudas, su fanatismo panteísta parecía la razón de su existir.

Un domingo, después de ejercitarse como de costumbre, murió de un fulminante infarto que hizo explotar su joven corazón.

Las gentes del pueblo murmuran que fue un castigo divino por no respetar a Dios y a los santos. Aunque otros creen que fue el destino, pero a mi parecer fue un equilibrio entre los dos factores.

Al par de días siguientes, el estremecedor sonido de los lloriqueos de sus hermanos hizo llover instantáneamente, entre tanto sus padres, le dan con sus manos la última bendición a su descarriado hijo, mientras el sepulturero decía: ¡dale!, ¡dale!, ¡dale!, al señor que con mucha ductilidad bajaba el cajón tres metros bajo tierra.

Don Martín Botina | “El loco” del pueblo

Corrían los años 30 y las gentes del pueblo aún no salían del asombro.

Martín, un hombre nacido a finales del siglo diez y nueve, era sin duda un hombre que se diferenciaba del resto, pues era una persona culta que mostraba un inmenso amor por la lectura y la escritura.

Desde muy pequeño cambio los divertidos juegos de la infancia por libros que para su edad eran inimaginables. Se saciaba hasta el amanecer con cuentos de terror, Poe, era su preferido, con el paso del tiempo sus padres se preocupaban al ver que los amigos de Martín tenían novias y salían a bailar, mientras su hijo se la pasaba día y noche encerrado en su cuarto.

Los días transcurrían con una velocidad poco usual. Doña Margarita, madre de Martín decidió una buena mañana soledad hablar con su hijo, saber cuáles eran sus planes y visiones a un futuro

cercano, pues Martín ya tenía 27 años por aquella época. Doña Margarita se acercó a su cuarto y golpeó suavemente.

- Mi amor ¿puedo pasar? Dijo la madre, pero no obtuvo respuesta
- Volvió a golpear con mayor fuerza— ¿Martín?
- Pasa, pasa mamá , dijo Martín con voz adormilada
- ¿Qué te pasa hijo? ¿Por qué no sales de tu cuarto a divertirte?
- Prefiero mi soledad y los libros, dijo Martín de forma rotunda.
- Pero debes salir, enamorarte y formar familia algún día y el tiempo pasa muy rápido, dijo su consejera madre.
- Si mamá, lo sé.

Margarita se retiró del cuarto visiblemente afectada.

Martín, además de leer con una ferocidad y disciplina sinigual, también amaba la escritura, a partir de ello empezó a escribir sobre diversos temas que aún no conocemos a cabalidad.

Don Medardo, cansado de las “cantaletas que recibía de su mujer sobre la vida de su hijo, decidió ir a revisar el cuarto de Martín, después de que este fuese a una visita médica.

Cuando bajó al cuarto salió profundamente asustado, y fue a hablar con Margarita en ese mismo instante.

- ¡Margarita!, ¡Margarita!, ¡Margarita!
- ¿Qué sucede? Estoy en la cocina.
- Medardo, horrorizado le cuenta a su esposa: he encontrado en la habitación de Martín, libros de magia, de ciencias ocultas y temas diabólicos.

- ¡No puede ser verdad! Margarita subió al cuarto y miró inmensidad de escritos de Martín que denotaban textos fuera de lo común.

De inmediato los padres aprovechando la ausencia del joven sacaron todos los libros al patio y les prendieron fuego.

Al llegar Martín a casa, estaba furioso e iracundo con sus padres y dijo:

- Estaba a punto de descubrir el origen de la vida y la muerte, han quemado doce años de investigación y trabajo dijo Martín visiblemente afectado.

Hasta el día de hoy los padres de Martín no encuentran la manera de hacer salir a su hijo del encierro en su habitación.

El egoísmo de algunas personas en la comunidad

Yo ignoro su vida y sus abandonos; por mi parte, he visto a las generaciones mismas de los hombres agitando sus almas en banal angustia por construir eternidad que la mortalidad de su naturaleza no permite. Ha pasado tanto tiempo, y aún no comprenden que todo es un esforzarse tras el viento, nada se llevan al más allá que desconocemos. Ese es el precio que se paga por los suspiros. Ahora que lo pienso, nunca debí ser un vientre protector para aquellos ingratos y egoístas habitantes de Duarte, hubiera sido mejor asir los cerrojos con cadenas para que nadie pudiera entrar y llamarse mi dueño. En estos momentos, uno entiende que el mundo no es lo que parece y se mueve al son de los corazones que bombean ambición. Tal vez, debí caerles encima cuando escuché sus planes de modernizarlo todo, de asfaltar los caminos de piedra contruidos por los adoradores del sol, de hacer llegar los buses ruidosos que se roban la paz, agitando el polvoriento suelo. Así sería más fácil, conservar los recuerdos y espantar las angustias que se

posan como hidras en mis columnas. Y sin embargo, míreme usted ahora, me derrumbo, me despojo, con la cabeza llena de huecos, los brazos envueltos en humedad, todo es decadencia. Bueno, como le decía soy una casa sucia y vieja que derrumbaron con sus sueños cursis y ridículos de modernidad. Pero ellos, tampoco se fijaron en la marca que les dio la vida, que contiene su fecha de caducidad.

Festividades de antaño

Por allá en las fechas de finales de septiembre de cada año, los lugareños, celebran al Santo Señor de la Buena Esperanza. Todo es una sola fiesta, los tragos no faltan, ni los bailes, ni las comidas. En aquellos días, los trabajos y las angustias cotidianas pasan a un segundo plano. Con decile que hasta yo, Fulgencio Buendía, agarro mi ruana y salgo *pa' llá*.

Conozco todos los rostros, pues he vivido aquí desde que solo había dos casas. Las calles eran lo que nos dejaron: hermosas baldosas de piedra yuxtapuestas una detrás de la otra. Todos los caminos, terminaban en el monte o cerca del río y de ellos salía un hermoso arco iris que nos llenaba de alegría. Nunca tuvimos miedo, salvo de los espíritus que poblaban antes que nosotros estos lugares.

Dicen que por eso hay que celebrar al Santo, para que no hayan desavenencias con los del más allá y tener contentos a los del más acá, mijo.

-¡Ay! Abuelo, ¿no te duele la espalda?

-Solo cuando se prende la mecha, pero en breve se acaba, pues la carrera es mucha, alrededor de la plaza con el traje de la vaca, espantando al turista, y a todo el que llega con el alma partida.

Son las festividades de cada región las que definen a cada ser, como miembro de cierta comunidad, podemos observar sus aptitudes y actitudes dependiendo a qué colectividad pertenece, definiendo de esta manera su identidad cultural y social, pues se define por medio del contexto donde vive y se desenvuelve.

Para la pena y para la alegría el indio siempre tiene un canto

José María Arguedas

El río *La Pila* | **El joven desgarrado**

Observen, ahí van, tan calladas y sinceras, bajo sus piedras esconden millares de secretos que jamás descifraremos, su ingratas aguas recorren la tierra como una sigilosa amante.

Aún recuerdo cuando vine con ella por primera vez; nadamos y nos divertimos como nunca, ¿qué sucedió?, ¿por qué se marchó sin razón alguna?

La gente que disfrutaba del domingo en aquel gélido río, miraba con rareza a un muchacho que parecía hablar solo.



Imagen 12 Rio la Pila: fuente de vida y misterio (Fuente: investigación)

Cuando los gallos cantan

El quince de septiembre de 1972, Eulalio salió a beber algo de alcohol, con sus amigos y primos a la cantina de siempre, entre juegos de azar y conversaciones amigables este salió solo a fumar y no recuerda nada más.

El joven amaneció en una bóveda del cementerio, sin saber porque terminó allí, aparentemente un “fantasma” lo llevó hasta ese lugar, el pavor que sintió fue tal que nunca más volvió a tomar una copa de aguardiente. Al preguntarle su padre que le había sucedido, Eulalio dijo:

-No recuerdo nada papá, salí a fumar y cuando desperté estaba en el cementerio , lo único que puedo decir con sinceridad es que el canto de un gallo a la madrugada me hizo despertar y entrar en razón, la extraña conversación la finalizó con la siguiente frase:

-¡Dios Bendiga a ése gallo;

Las Mingas | **Un gran corazón**

Desde que Cabrera era un pequeño asentamiento, los indígenas eran muy colaboradores entre sí y gracias a ello su convivencia era agradable.

Don Arturo Matabanchoy era un hombre humilde y trabajador, con sus escasos recursos que provenían de su trabajo como mayordomo, consiguió el dinero suficiente para construir su propia casa.

Al día siguiente, compró todos los materiales necesarios para dar comienzo a tan ansiado proyecto, el sol parecía dar por entendido que era el día perfecto para trabajar, poco a poco fue llegando docenas de familias dispuestas a colaborar, unos mezclaban el cemento, las señoras preparaban el almuerzo comunal y algunos niños ayudaban a trasladar de un sitio a otro, algunas cosas pequeñas. En cinco días la casa estuvo terminada y esta tuvo su respectiva fiesta inaugural que se realizó en diciembre y continuó hasta enero.

La única familia que no participó en dicha minga fueron los Puchana.

Desgraciadamente en la época de lluvias, la casa de los Puchana recibió un alud de tierra que la sepultó por completo, gracias a dios, todos los integrantes de esta familia estaba en sus labores rutinarias y nadie resultó herido. Estos desconsolados decidieron buscar refugio en la iglesia mientras pensaban qué hacer.

Cinco días después de aquel terrible suceso, los cabrereños caminaban hacia la casa afectada, con picas, palas y demás herramientas para remover y posteriormente reconstruir aquella devastada vivienda.

Al conocer esa sorprendente noticia, los Puchana caminaron deprisa a su antigua casa y miraron con alegría y a la vez nostalgia como sus vecinos trabajaban hombro a hombro sin importar una lluvia terrible que azotaba al lugar.

Esta familia no olvidaba el desplante que meses atrás había cometido y por eso su remordimiento. Al parecer sus vecinos tal vez no tenían memoria o poseían un gran corazón.

Para finalizar, es realmente importante lo dicho de las Mingas, pues son estas el evento más sobresaliente en la unión comunitaria, allí se debatía la problemática que se vivía en el sector, además es un sistema por el cual los habitantes se ayudan entre sí por un bien común. Cabe resaltar que en la pavimentación de una vía alterna para entrar a Cabrera fue donde pude socializar y establecer vínculos para las posteriores entrevistas, pues me di cuenta que si colaboraba cargando materiales y piedra, podría resultar más fácil la entrada a las conversaciones con los moradores.



Imagen 13 Taza esmaltada y tortilla de maíz, típicas de nuestra

5. CAPÍTULO V REFLEXIÓN

La eterna dicotomía entre lo real y lo fantástico se conjuga en las tradiciones orales de los pueblos, que como en el caso del Corregimiento de Cabrera, se enquistan en la memoria de ciertos individuos, que conscientes o no, de su identidad cultural custodian como unos guardianes del tiempo sus valores éticos y morales camuflados en historias que tercamente se ocultan en los rostros para hacer frente a la peste del olvido.

Y es que hacerle la guerra al tiempo es una aventura quijotesca que nuestros pueblos han sabido sobrellevar de una manera digna de elogiarse. Desde las invasiones europeas, a manos de los españoles, hasta las actuales prácticas deshumanizadoras que conlleva la globalización, no han podido desarraigar las historias del duende, la viuda y otros tantos, las cuales han sido opacadas al borde de la desaparición. Sin embargo, realizando una minuciosa investigación se ha podido rescatar algunos de estos míticos relatos que le dan un toque mágico a esta comunidad. Es importante reconocer la riqueza cultural que pulula en nuestra región. Todos los saberes ancestrales pueden ayudar a la consecución de una sociedad más incluyente y respetuosa de la heterogeneidad de pensamiento, en cuanto se pueda hacer eco de su conocimiento.

Los relatos que he compartido son el fruto de muchos días dialogando con algunos mayores del Corregimiento de Cabrera, pues gracias a sus experiencias juveniles y a tener el don de escuchar a padres, abuelos y a otras personas, pueden hoy compartir sus historias conmigo y con sus futuros lectores. El campesino como tal, es un ser que muchas veces se lo excluye y se lo discrimina sin razón alguna en las ciudades, ¿será por su forma vestir o por su aspecto físico?, no lo sé, pero es innegable que como todo ser humano tiene identidad propia y dignidad, se tiene la creencia que todo individuo que dedica su tiempo a las labores agrícolas es un analfabeta o

ignorante, pues debo corregir este gravísimo estigma social que se ha generado desde hace mucho tiempo, y decir que los campesinos tienen un conocimiento ancestral heredado de sus antepasados indígenas, pues de esta forma ellos aún mantienen algunas creencias antiguas, son personas que tienen viva la sangre Quillacinga, son verracos y verracas, pues con sus lastimadas manos y hombros han podido sacar a sus familias adelante.

Aunque la mayoría de campesinos del sector no ha podido llegar a cumplir con sus deberes escolares, ellos guardan una altísima educación cívica, pues el saludo cotidiano de “buenas tardes o buenos días” nunca falta y esto pasa así ellos no te conozcan. Como lo decía anteriormente la presteza y amabilidad de la gente del sector fue fundamental para poder culminar el trabajo, las tardes con aroma a café hecho en leña y sus deliciosos bocadillos son atenciones que nunca olvidaré.

Las caminatas bajo el sol e ir caminando por los lugares por donde se avisto el duende, la vieja, la viuda, es emocionante y cautivador, recordar que donde voy pisando hayan pasado cientos de personas que marcaron de una u otra forma a Cabrera, de los múltiples hallazgos de cementerios indígenas que retratan la importancia del lugar en tiempos antiguos, se me eriza la piel el solo hecho de pensar en ¿qué tribu habitó estos lugares hace miles de años?, ¿cuáles serían sus costumbres?, ¿ tendrían rituales diferentes a los de las distintas culturas alrededor del mundo?, o ¿realmente son inventos de algunas personas? todas estas preguntas se presentan como relámpagos en mi cabeza, pero aún se puede observar a algunos elementos que siguen ahí a pesar del tiempo, las montañas; las piedras son fieles testigos del transitar histórico e implacable de las gentes que habitan y habitaron la región desde tiempos inmemoriales.

Los relatos en sí, cobran vida cuando se los cuenta en una casa cualquiera a la media noche, en ese preciso instante en que la palabra sale de la boca es cuando se ha dado vida a un ser “sobrenatural”, es ahí en donde los ríos y lagunas del mundos son partícipes de la presencia del

duende, el cual sale a divertirse y a enduendar a la gente del campo y a los visitantes curiosos, cuando escuchen el canto de su tambor, aléjense, pero eso sí, no faltará que en alguna ocasión cualquier desafortunado se lo tope.

Debido a la clase de este Trabajo de grado, no fue necesaria la presencia de la parte institucional, en cuanto a estudiantes se refiere, aunque se requiere la reflexión en torno a la parte de práctica de la Licenciatura en lengua castellana y literatura. Esta fue muy grata, ya que fueron prácticamente dos años en los que estuve en mi quehacer pedagógico, aprendí bastante de la profesión y le tomé mucho más cariño, los relatos los pude difundir a través de la palabra en alguna clase, siendo de total agrado para los estudiantes.

Destacar las emociones que se sienten al hacer un trabajo investigativo como este, pues fue testiga mi madre de las noche sin poder conciliar el sueño a causa de las temibles y pavorosas historias de las que fui oyente, pero al mismo tiempo los relatos me ayudaron a reflexionar y a entender un poco sobre los distintos fenómenos que hacen parte de este mundo tan misterioso, oscuro e intrigante a la vez.

CONCLUSIONES

- La recopilación de los relatos orales de los pueblos permite el acercamiento a las cosmovisiones colectivas, lo cual conlleva el reconocimiento y valoración de sus saberes, sus valores sociales y culturales que fortalecen su identidad.
- Hacer eco de las voces subyugadas por la globalización y su manto de modernidad, permiten la sobrevivencia de la fantasía que se anida en la oralidad y ésta a su vez se eterniza en la recopilación minuciosa de cada historia que a la postre dará luces de lo que fuimos gracias a los aportes de nuestros antepasados.
- El encuentro con las enseñanzas ancestrales enriquecen las prácticas humanizadoras del quehacer profesional, fortaleciendo el espíritu que es respetuoso por la heterogeneidad de pensamiento que pulula en una región como la nuestra.
- El impacto de la tradición oral es de suma importancia para la enseñabilidad de códigos de comportamiento que encaminan a los sujetos a ser más éticos en el devenir de su existencia.
- Dado que la tradición oral es el fundamento de las culturas, en el entendido que conserva la memoria y la identidad cultural, desde el ámbito investigativo se puede hacer un aporte que propenda la salvaguarda de dichas tradiciones.
- Cada palabra andante deja, sin lugar a dudas, un re-encuentro con la diversidad de conocimientos que se construyen con el tiempo y los cuales son igualmente válidos aunque no lleven títulos de métodos científicos. Dicha construcción de saberes reivindica nuestras vilipendiadas raíces ancestrales y amplían el espectro de las fuentes de discernimiento.
- Es necesario decir que aún no se da la trascendencia necesaria a este tipo de relatos populares, tanto de su misma comunidad como del foráneo, pues estos de una u otra forma moldean nuestro carácter y pensamiento.

- La recreación literaria me permite explotar mis habilidades creativas y literarias.
- Los relatos populares son parte fundamental del entorno social y cultural en el cual

vivían nuestros antepasados y contemporáneos.

Bibliografía

Alvarado, M. Deisy. (2010). *Voces y rastros de un pueblo*. Pasto: Universidad de Nariño (Trabajo de Grado, Lic. En Filosofía y Letras, inédito)

Alvarado, R. (2013). *Ecos y voces de Huairasacha*. Pasto: Universidad de Nariño. (Trabajo de Grado. Licenciatura en Filosofía y Letras, Inédito). [Disponible desde internet en: <http://biblioteca.udenar.edu.co:8085/bibliotecavirtual/Searh.aspx>]

Arguedas, José María. (1955). *Razón de ser del indigenismo en el Perú*. Lima. En formación de una cultura

Arguedas, José María. (1955). Carta sobre “La Batalla”. *En Letras Peruanas*. Lima. Revista de Humanidades.

Benjamin, W. (1991). *El narrador*. Traducción de Roberto Blatt Madrid: Editorial Taurus.

Bosch, Juan Emilio. (1964). *Más cuentos escritos en el exilio*. Editorial Librería Dominicana.

Canclini, Néstor. (2004). *Consumidores y ciudadanos*. Editorial Sudamericana.

De Heredia, P. (1955). *Documentos Inéditos para la historia de Colombia*. Bogotá: Academia Colombiana de Historia. (Documento original publicado en 1533).

De La Portilla Jaramillo, S. (2003). *Relatos y tradición popular en la Florida (Nariño)*. Pasto: Universidad de Nariño. (Trabajo de Grado, Lic. En Filosofía y Letras, inédito).

Eliade, Mircea. (1991). *Mito y realidad*. Editorial Labor. S.A. [Disponible desde internet en: <http://www.thule-italia.net/Sitospagnolo/Eliade/Eliade,%20Mircea%20-%20Mito%20y%20Realidad.pdf>]

Eliade, Mircea. (1991). *Mito y realidad*. Editorial Labor. S.A [Disponible desde internet en: <http://www.thule-italia.net/Sitospagnolo/Eliade/Eliade,%20Mircea%20-%20Mito%20y%20Realidad.pdf>]

Galeano, Eduardo. (1993). *Las Palabras Andantes*. Buenos Aires. [Disponible en internet desde: <http://static.telesurtv.net/filesOnRFS/news/2015/04/13/laspalabrasandantes.pdf>]

Habermas, Jurgen. (1992). *Teoría de la acción comunicativa*. Madrid: Taurus ediciones, Pág. 72.

Leytón, O. (2010). *Algunos relatos de mi pueblo*. Pasto: Universidad de Nariño. (Trabajo de Grado, Lic. En filosofía y letras, Inédito).

Montenegro, L. (2014). *Etnoliteratura, reflexión desde la teoría de los imaginarios sociales*. Revista Fedumar Pedagogía y Educación, 1, 25-30.

Montes, Graciela. (2001). Peligros de la oralidad filosófica reseña sobre el libro titulado, *Lógica y Crítica*. Editorial FCE.

Ong, Walter. (1987). *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*. México: Fondo de Cultura Económica.

Peláez, Rodríguez, Ramírez, Pérez, Vásquez, y González., (sin fecha), *La Entrevista*.

Rodríguez, Héctor. (2002) *Introducción a la teoría de los imaginarios*. Pasto: Universidad de Nariño.

Rodríguez, Jairo & Otros. (2002). *El devenir de los imaginarios*. Pasto: Universidad de Nariño.

Vansina, Jan. (1985). *La tradición oral es historia*. Editorial James Currey. The University of Wisconsin(E.E.U.U).

Villota Erazo, C. (2013). *Etnoliteratura e imaginarios colectivos en el Suroccidente colombiano*. *Revista Awaska*. Pasto: Universidad de Nariño. [Disponible en internet desde: <http://revistas.udenar.edu.co/index.php/rawasca/article/view/181>]

Volpi, Jorge. (2011). *Leer la mente*. [Disponible en internet desde: <http://www.serlib.com/pdflibros/9788420409795.pdf>]

Anexos (A)

Anexo 1 Entrevista

UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
ENTREVISTA A LOS MAYORES DEL CORREGIMIENTO DE CABRERA

1-¿Qué historias recuerda que sus padres o abuelos le hayan contado, sobre la fundación de Cabrera, sus inicios?

2-¿Alguna vez lo “espantaron” o le contaron alguna historia sobre esto?

3-¿Qué costumbres recuerda de los diciembres de otras épocas y de las distintas fiestas que aún se celebran en el Corregimiento?

4-¿Lo dicho alguna vez por sus padres o abuelos afectaron su forma de ver la vida, teniendo en cuenta el catolicismo y todo lo que rodeó su entorno?

5-¿Cree que es importante dar a conocer los mencionados relatos a sus hijos, nietos, y a la comunidad en general , ¿ Por qué?

6-¿Por qué cree que los jóvenes en la actualidad ya no se interesan en este tipo de temas?

7-¿Qué sabe sobre la fundación y funcionamiento de la Minga?
